

**RUS** Приложение  
**МОРОЗИЛЬНИК**

**UKR** Додаток  
**МОРОЗИЛЬНИК**

**KAZ** Қосымша  
**МҰЗДАТҚЫШ**

**AZE** Əlavə  
**DONDURUCU**

**RON** Anexa  
**CONGELATOR**

**UZB** Ilova  
**MUZLATKICH**

**TGK** Замимаи  
**ЯХКУНОНАДА**

**KYR** Тиркеме  
**ТОҢДУРГУЧ**

## M-7606-XXX-N



### 1 ОПИСАНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА

**1.1** Морозильник в соответствии с рисунком 1 предназначен для замораживания свежих продуктов, хранения замороженных продуктов в корзинах, приготовления пищевого льда.

**1.2** В морозильнике предусмотрена функция «Суперзамораживание» (**super freeze**) и звуковая сигнализация при открытой длительное время двери.

**1.3** Для освещения в морозильнике предусмотрен светильник светодиодный в соответствии с рисунком 1.

**1.4** Морозильник оснащен системой без инееобразования (далее – система No Frost).

**1.5** Общее пространство, необходимое для эксплуатации морозильника, определяется габаритными размерами, указанными на рисунке 2 в миллиметрах. Для беспрепятственного извлечения комплектующих из морозильника необходимо открывать дверь на угол не менее 90°. Конструкцией морозильника обеспечивается максимальный угол открывания двери – 110°. Во избежание поломки **ЗАПРЕЩАЕТСЯ** прилагать чрезмерное усилие для открывания двери на угол более 110°.



упор задний      форма для льда

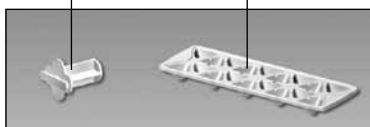


Рисунок 1 – Морозильник и комплектующие изделия

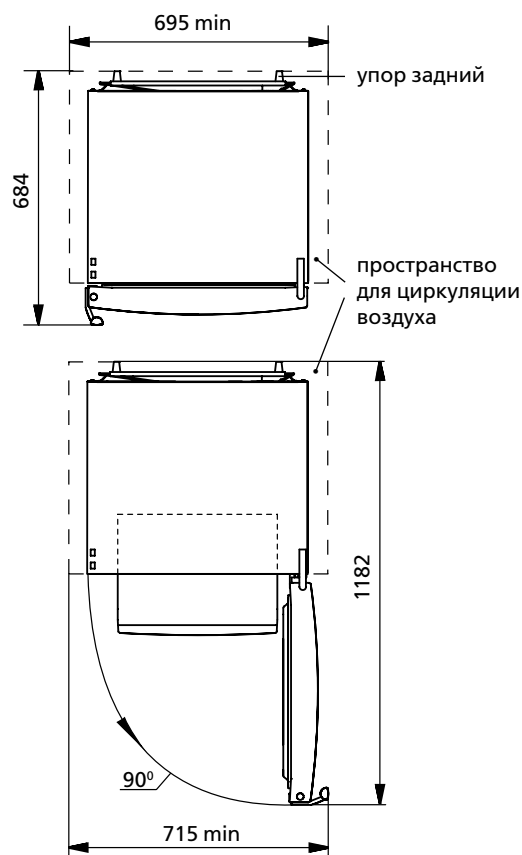


Рисунок 2 – Морозильник (вид сверху)

Таблица 1 – Климатические классы

Класс	Символ	Диапазон температур окружающей среды, °C
Умеренный расширенный	SN	От 10 до 32
Умеренный	N	От 16 до 32
Субтропический	ST	От 16 до 38
Тропический	T	От 16 до 43

1.6 Морозильник должен эксплуатироваться в диапазоне температур окружающей среды, который соответствует климатическому классу (см. таблицу 1). Климатический класс морозильника указан на его табличке.

## 2 УПРАВЛЕНИЕ РАБОТОЙ МОРОЗИЛЬНИКА

### 2.1 ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

2.1.1 Для доступа к панели управления необходимо открыть дверь морозильника.

На панели управления в соответствии с рисунками 1, 3 расположены световые индикаторы и кнопки управления (далее – кнопки).

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** при нажатии кнопок использовать посторонние предметы и прилагать чрезмерные усилия во избежание деформации поверхности кнопок и их поломки.

2.1.2 В морозильнике предусмотрена **индикация повышенной температуры**. Индикатор, соответствующий установленной температуре, начинает мигать, если температура в морозильнике повысилась (например, при загрузке большого количества свежих продуктов), а также при первом включении или включении после уборки.

Включение индикации повышенной температуры на непродолжительный период времени (например, после длительного открытия двери) не является признаком неисправности морозильника. При понижении температуры в морозильнике мигание автоматически прекращается.

При длительном мигании индикатора температуры следует проверить состояние хранящихся продуктов и вызвать механика сервисной службы.

### 2.2 ВКЛЮЧЕНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА

2.2.1 Для включения морозильника следует подключить его к электрической сети, вставив вилку шнура питания в розетку.

На панели управления загорится индикатор температуры, установленной до отключения морозильника (при первом включении «-18»). При необходимости следует установить температуру в соответствии с 2.3.

После включения морозильника индикатор, соответствующий установленной температуре, будет мигать, сигнализируя о повышенной температуре в морозильнике. При понижении температуры в морозильнике мигание прекращается.

**ВНИМАНИЕ! Прекращение подачи напряжения в электрической сети не влияет на последующую работу морозильника: после возобновления электропитания морозильник**

выключатель

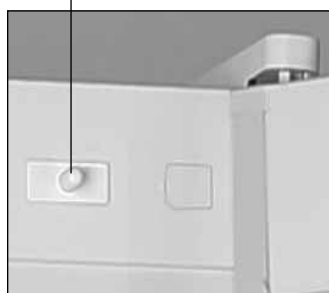
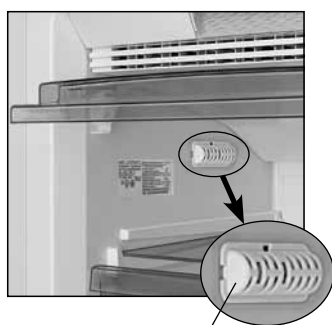


Рисунок 4



датчик температуры

Рисунок 5

панель

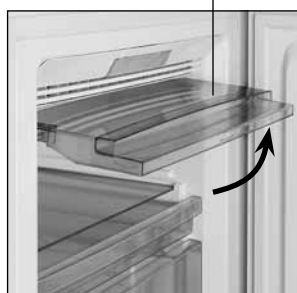


Рисунок 6

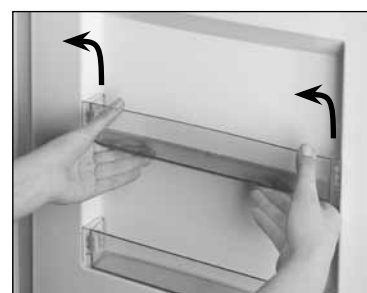


Рисунок 7



Рисунок 3 – Панель управления

морозильник продолжает работать с установленной ранее температурой. Функцию «Суперзамораживание» при необходимости следует выбрать заново.

### 2.3 УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

2.3.1 Установка температуры производится нажатием кнопки «°C» – поочередно высвечиваются индикаторы с числовыми значениями температуры.

### 2.4 ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ФУНКЦИИ «СУПЕРЗАМОРАЖИВАНИЕ» (super freeze)

2.4.1 Функция предназначена для замораживания в морозильнике свежих продуктов массой более 4 кг. Функцию «Суперзамораживание» следует включить заранее, за 24 ч до наполнения морозильника свежими продуктами.

Для замораживания большого количества свежих продуктов рекомендуется извлечь корзину BIG BOX и уложить продукты непосредственно на полку-стекло.

2.4.2 Для включения функции «Суперзамораживание» следует нажать кнопку **super freeze** – загорится индикатор (\*), индикатор температуры погаснет или продолжит мигать, если температура повышена.

2.4.3 Выключение функции производится повторным нажатием кнопки **super freeze** или автоматически через 50 часов.

После выключения функции индикатор (\*) погаснет, и загорится или продолжит мигать индикатор ранее выбранной температуры.

### 2.5 ЗВУКОВАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

2.5.1 Звуковой сигнал включается, если дверь морозильника открыта более 60 секунд.

Выключается звуковой сигнал при закрытии двери, при нажатии кнопки (белый треугольник) (в соответствии с рисунком 3) или при выключении морозильника. Если после нажатия кнопки (белый треугольник) дверь остается открытой в течение 3 минут, звуковой сигнал включается снова.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ** отключать звуковую сигнализацию, фиксируя выключатель, изображенный на рисунке 4, так как это приведет к нарушению работы морозильника.

### 2.6 ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

2.6.1 Одновременное мигание индикатора (\*) и одного или нескольких индикаторов температуры сигнализирует о неисправности, для устранения которой необходимо вызвать механика сервисной службы.

## 2.7 ВЫКЛЮЧЕНИЕ МОРОЗИЛЬНИКА

**2.7.1** Для выключения морозильника следует вынуть вилку шнура питания из розетки, отключив его от сети.

## 3 ЭКСПЛУАТАЦИЯ МОРОЗИЛЬНИКА

### **ВНИМАНИЕ! Не размещайте продукты:**

– вплотную к задней стенке, чтобы не перекрыть воздушные каналы системы No Frost;

– вплотную к датчику температуры, который расположен на левой боковой стенке над верхней полкой-стекло в соответствии с рисунком 5;

– на дне морозильника без использования нижней корзины.

**Несоблюдение данных требований может привести к повышению расхода электроэнергии.**

**3.1** На панели и корзинах нанесены пиктограммы с рекомендациями по срокам хранения (в месяцах) замороженных в домашних условиях продуктов питания.

**3.2** Для загрузки продуктов на верхнюю полку-стекло следует поднять панель до фиксации ее в горизонтальном положении в соответствии с рисунком 6.

**3.3** Емкости Slim Space на двери морозильника предназначены для непродолжительного хранения часто используемых замороженных продуктов в небольших упаковках.

Для снятия емкости в соответствии с рисунком 7 необходимо приподнять ее двумя руками вверх и освободить пазы из элементов крепления на двери.

**3.4** Для хранения максимального количества замороженных продуктов допускается извлечь из морозильника корзины (кроме нижней), панель, полки-стекло и емкости Slim Space.

## 1 ОПИС МОРОЗИЛЬНИКА

**1.1** Морозильник відповідно до рисунка 1 призначений для заморожування свіжих продуктів, зберігання заморожених продуктів в кошиках, приготування харчового льоду.

**1.2** У морозильнику передбачена функція «Суперзаморожування» (**super freeze**) і звукова сигналізація при відкритих тривалий час дверях.

**1.3** Для освітлення в морозильнику передбачений світлодіодний світильник відповідно до рисунка 1.

**1.4** Морозильник оснащений системою без утворення інею (далі – система No Frost).

**1.5** Морозильник повинен експлуатуватися в діапазоні температур довкілля, який відповідає кліматичному класу (див. таблицю 1). Кліматичний клас морозильника вказаний на його табличці.

**1.6** Загальний простір, необхідний для експлуатації морозильника, визначається габаритними розмірами, вказаними на рисунку 2 в міліметрах. Для безперешкодного витягання комплектуючих з морозильника необхідно відкривати двері на кут не менше 90°. Конструкцією морозильника забезпечується макси-

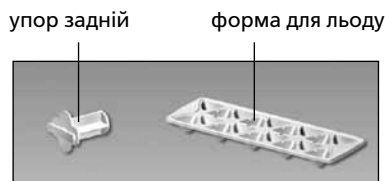


Рисунок 1 – Морозильник та комплектуючі вироби

мальний кут відкривання дверей – 110°. Щоб уникнути поломки **ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** докладати надмірне зусилля для відкривання дверей на кут більш за 110°.

## 2 УПРАВЛІННЯ РОБОТОЮ МОРОЗИЛЬНИКА

### 2.1 ПАНЕЛЬ УПРАВЛІННЯ

**2.1.1** Для доступу до панелі управління необхідно відкрити двері морозильника.

На панелі управління відповідно до рисунків 1,3 розташовані світлові індикатори та кнопки управління (далі – кнопки).

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** при натисненні кнопок використовувати сторонні предмети та докладати надмірних зусиль, щоб уникнути деформації поверхні кнопок та їх поломки.

**2.1.2** У морозильнику передбачена **індикація підвищеної температури**. Індикатор, що відповідає встановленій температурі, починає блимати, якщо температура в морозильнику підвищилася (наприклад, при завантаженні великої кількості свіжих продуктів), а також при першому включенні або включенні після прибирання.

Включення індикації підвищеної температури на нетривалий

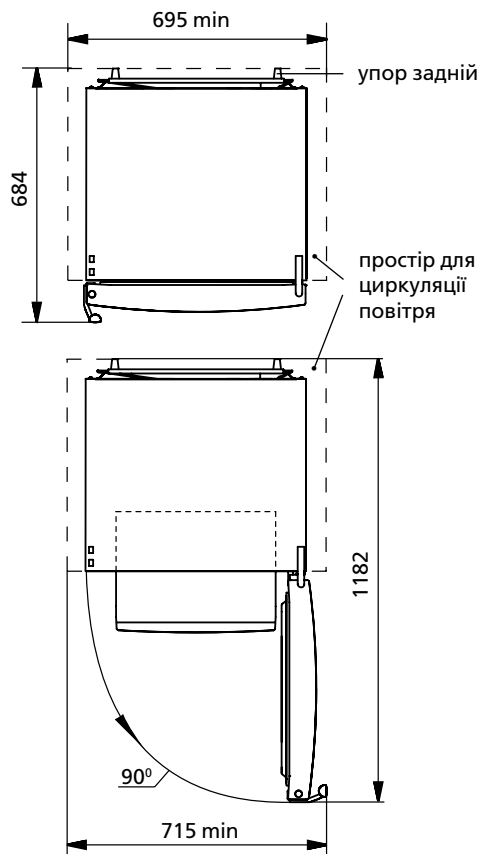


Рисунок 2 – Морозильник (вигляд зверху)

Таблиця 1 – Кліматичні класи

Клас	Символ	Діапазон температур довкілля, °C
Помірний розширений	SN	Від 10 до 32
Помірний	N	Від 16 до 32
Субтропічний	ST	Від 16 до 38
Тропічний	T	Від 16 до 43



Рисунок 3 – Панель управління

період часу (наприклад, після тривалого відкриття дверей) не є ознакою несправності морозильника. При пониженні температури в морозильнику блимання автоматично припиняється.

При тривалому блиманні індикатора температури слід перевірити якість продуктів, що зберігаються, і викликати механіка сервісної служби.

## 2.2 ВКЛЮЧЕННЯ МОРОЗИЛЬНИКА

**2.2.1** Для включення морозильника слід підключити його до електричної мережі: вставити вилку шнура живлення в розетку.

На панелі управління горітиме індикатор температури, яка була встановлена до відключення морозильника (при першому включенні «-18»). При необхідності слід встановити температуру відповідно до 2.3.

Після включення морозильника індикатор, що відповідає встановленій температурі, блиматиме, сигналізуючи про підвищену температуру в морозильнику. При пониженні температури в морозильнику блимання припиняється.

**УВАГА! Припинення подання напруги в електричній мережі не впливає на подальшу роботу морозильника: після відновлення подання напруги в електричній мережі морозильник продовжує працювати зі встановленою раніше температурою. Функцію «Суперзаморожування» при необхідності слід вибрати наново.**

## 2.3 УСТАНОВКА ТЕМПЕРАТУРИ

**2.3.1** Температура встановлюється натисненням кнопки «°C» – по черзі висвічуються індикатори з числовими значеннями температури.

## 2.4 ВКЛЮЧЕННЯ/ВИКЛЮЧЕННЯ ФУНКЦІЇ «СУПЕРЗАМОРОЖУВАННЯ» (super freeze)

**2.4.1** Функція призначена для заморожування в морозильнику свіжих продуктів масою більше 4 кг. Функцію «Суперзаморожування» слід включити заздалегідь, за 24 г до наповнення морозильника свіжими продуктами.

Для заморожування великої кількості свіжих продуктів рекомендується витягнути кошик BIG BOX та укласти продукти

безпосередньо на полицю-скло.

**2.4.2** Для включення функції «Суперзаморожування» слід натиснути кнопку **super freeze** – загориться індикатор (\*), індикатор температури згасне або продовжить блимати, якщо температура підвищена.

**2.4.3** Вимкнення функції проводиться повторним натисненням кнопки **super freeze** або автоматично через 50 годин.

Після виключення функції індикатор (\*) згасне, і загориться або продовжить блимати індикатор раніше обраної температури.

## 2.5 ЗВУКОВА СИГНАЛІЗАЦІЯ

**2.5.1** Звуковий сигнал вмикається, якщо двері морозильника відкриті більше ніж 60 секунд.

Вимикається звуковий сигнал при закритті дверей, при натисненні кнопки (🔔) (відповідно до рисунка 3) або при виключенні морозильника. Якщо після натиснення кнопки (🔔) двері залишаються відкритими впродовж 3 хвилин, звуковий сигнал вмикається знову.

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ** відключати звукову сигналізацію, фіксуючи вимикач, зображений на рисунку 4, так як це приведе до порушення роботи морозильника.

## 2.6 МОЖЛИВІ НЕСПРАВНОСТІ

**2.6.1** Одночасне блимання індикатора (\*) і одного або декількох індикаторів температури сигналізує про несправність, для усунення якої необхідно викликати механіка сервісної служби.

## 2.7 ВІДКЛЮЧЕННЯ МОРОЗИЛЬНИКА

**2.7.1** Для відключення морозильника слід вийняти вилку шнура живлення з розетки, відключивши його від мережі.

## 3 ЕКСПЛУАТАЦІЯ МОРОЗИЛЬНИКА

### УВАГА! Не розміщуйте продукти:

– впритул до задньої стінки, щоб не перекрити повітряні канали системи No Frost;

– впритул до датчика температури, який розташований на лівій боковій стінці над верхній полицей-скло, відповідно з рисунком 5;

– на дні морозильника без використання нижнього кошика.

Недотримання цих вимог може призвести до підвищення витрат електроенергії.

**3.1** На панелі та кошиках нанесені піктограми з рекомендаціями по термінах зберігання (у місяцях) заморожених в домашніх умовах продуктів харчування.

**3.2** Для завантаження продуктів на верхню полицю-скло слід підняти панель до фіксації її в горизонтальному положенні відповідно до рисунка 6.

**3.3** Ємності Slim Space на дверях морозильника призначені для нетривалого зберігання часто використовуваних заморожених продуктів в невеликих упаковках.

Для зняття ємності (рисунок 7) необхідно підвести її двома руками вгору та звільнити пази з елементів кріплення на дверях.

**3.4** Для зберігання максимальної кількості заморожених продуктів допускається витягнути з морозильника кошики (крім нижнього), панель, полиці-скло і ємності Slim Space.



Рисунок 4

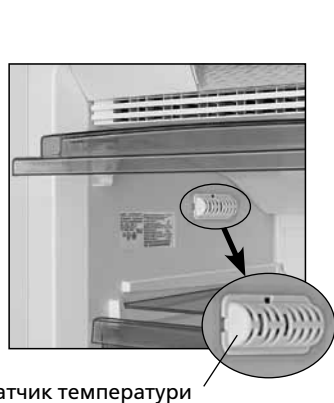


Рисунок 5

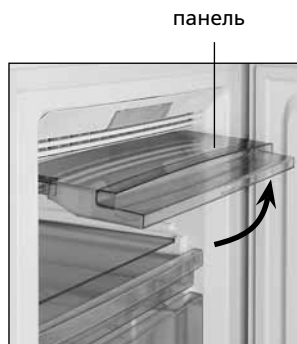


Рисунок 6

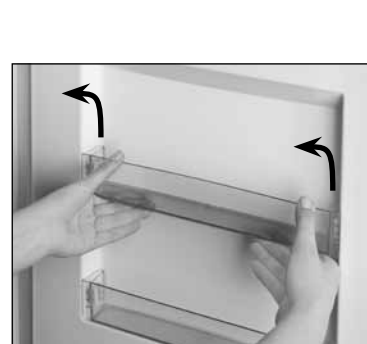


Рисунок 7

#### 4 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ ТА КОМПЛЕКТУЮЧІ

**4.1** Найменування технічних характеристик та комплектуючих виробів вказані в таблицях 2 та 3 відповідно. У гарантійній карті ці найменування приведені російською мовою та вказані значення параметрів і кількість комплектуючих.

**4.2** Інформація в таблиці відповідно до рисунка 8 дана у виробі російською мовою.

**Таблиця 2 – Технічні характеристики**

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Модель	
1.1	Номінальний загальний об'єм бруто, дм <sup>3</sup>	Значення параметрів вказані в гарантійній карті.	
1.2	Номінальний корисний об'єм, дм <sup>3</sup>		
1.3	Габаритні розміри, мм		висота
			ширина без ручки
			глибина без ручки
1.4	Маса нетто, кг, не більше		
1.5	Клас енергетичної ефективності		
1.6	Кліматичний клас		
1.7	Номінальне річне споживання енергії при температурі навколишнього середовища плюс 25 °С, кВтч		
1.8	Номінальна корисна площа зберігання, дм <sup>2</sup>		
1.9	Температура зберігання заморожених харчових продуктів, °С, не вище		
1.10	Номінальна потужність заморожування при температурі довкілля плюс 25 °С, кг/доб		
1.11	Номінальна добова продуктивність отримання льоду, кг/доб		
1.12	Номінальний час підвищення температури харчових продуктів в морозильному відділенні від мінус 18 °С до мінус 9 °С, г		
1.13	Корегований рівень звукової потужності, дБА, не більше		
1.14	Відділення без утворення інею (No Frost)		
1.15	Вбудований прилад		
1.16	Вміст срібла г		
Примітка – Визначення технічних характеристик проводиться в спеціально обладнаних лабораторіях по певних методиках.			

**Таблиця 3 – Комплектуючі**

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
2.1	Панель	Вказано в гарантійній карті
2.2	Кошик	
2.3	Сосуд (для заморожування ягід та інших дрібних продуктів)	
2.4	Кошик BIG BOX	
2.5	Кошик (нижній)	
2.6	Полиця-скло (верхня)	
2.7	Полиця-скло	
2.8	Ємність Slim Space	
2.9	Упор задній	
2.10	Форма для льоду	

ATLANT	
Позначення моделі та виконання виробу	Номінальний загальний об'єм бруто, дм <sup>3</sup> : Номінальний корисний об'єм, дм <sup>3</sup> : Номінальна потужність заморожування: Номінальна напруга:
Кліматичний клас виробу	Номінальний струм: Номінальна споживана потужність системи відтавання:
Нормативний документ	Холодагент: R600a / Спінювач: C-Pentane Маса холодагенту:
Клас енергоефективності виробу	Зроблено в Республіці Білорусь ЗАТ «АТЛАНТ», пр. Переможців, 61, м. Мінськ
Знаки відповідності	

**Рисунок 8 – Табличка**

## 1 МҰЗДАТҚЫШТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

**1.1** Мұздатқыш 1-суретке сәйкес балғын өнімдерді мұздатуға, мұздатылған өнімдерді себеттерде сақтауға, тағамдық мұзды дайындауға арналған.

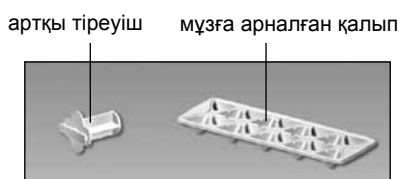
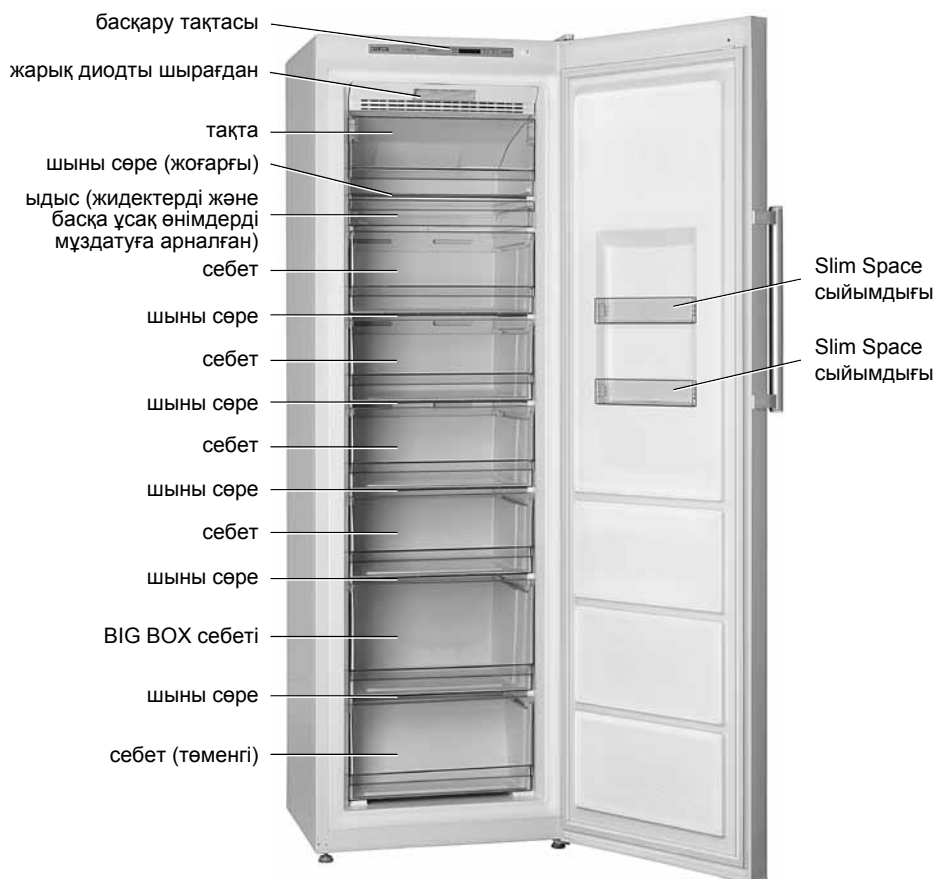
**1.2** Мұздатқышта «Супермұздату» (**super freeze**) атқарымы және ұзақ уақыт ашық қалған есік үшін дыбыстық дабылдама қарастырылған.

**1.3** Жарықтандыру үшін мұздатқышта 1-суретке сәйкес жарық диодты шырағдан қарастырылған.

**1.4** Мұздатқыш қырау пайда болдырмайтын жүйемен жабдықталған (ары қарай – No Frost жүйесі).

**1.5** Мұздатқыш климаттық класқа сәйкес келетін температуралар ауқымында пайдаланыла алады (1-ші кестені қараңыз). Мұздатқыштың климаттық класы оның кестешігінде көрсетілген.

**1.6** Мұздатқышты пайдалану үшін қажет жалпы кеңістігі 2-ші суретте миллиметрмен көрсетілген габариттік өлшемдерімен анықталады. Мұздатқыштан толымдаушыларды кедергісіз алып шығу үшін есікті кем дегенде 90° бұрышқа дейін ашу қажет. Мұздатқыштың құрылымымен есіктің максималды 110°-қа дейін ашылуы қамтамасыз етіледі. Сынып қалуына жол бермеу үшін есікті 110°-тан артық ашуға шамадан тыс күш салуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.



1-сурет – Мұздатқыш және толымдаушы бұйымдар

## 2 МҰЗДАТҚЫШТЫҢ ЖҰМЫСЫН БАСҚАРУ

### 2.1 БАСҚАРУ ТАҚТАСЫ

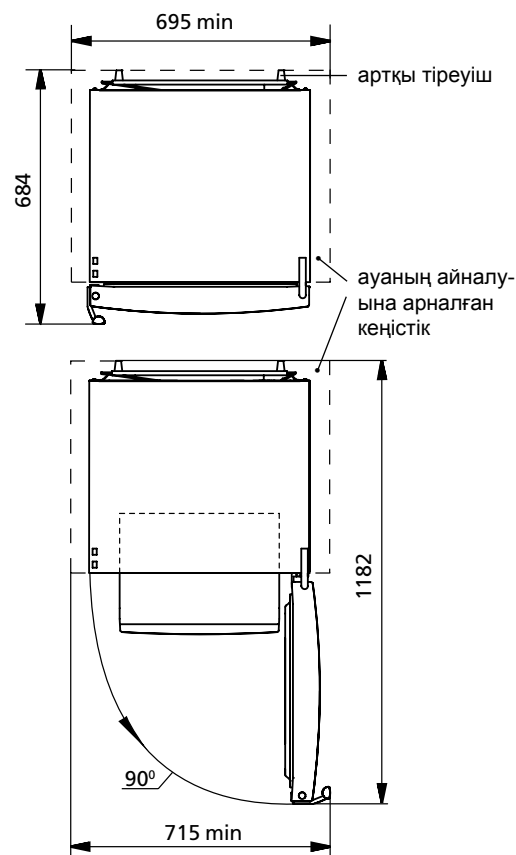
**2.1.1** Мұздатқыштың басқару тақтасына қолжетімдік үшін мұздатқыштың есігін ашу қажет.

1, 3 суреттерге сәйкес басқару тақтасында жарық индикаторлары мен басқару батырмалары (одан әрі – батырмалар) орналасқан.

Батырмаларды басқан кезде бөгде заттарды пайдалануға және батырмалардың беткі қабаттарының деформациялануына және олардың сынып қалуына жол бермеу үшін шамадан тыс күш салуға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

**2.1.2** Мұздатқышта жоғары температура индикациясы қарастырылған. Егер мұздатқыштағы температура ұлғайып кетсе (мысалы, балғын өнімдер шамадан тыс мөлшерде салынса), сондай-ақ алғаш рет қосқанда немесе жуып-тазалағаннан кейін қосқан кезде белгіленген температураға сәйкес келетін индикатор жыпылықтай бастайды.

Қысқа мерзімге жоғары температура индикациясын қосу (мысалы, есік ұзақ уақыт ашық болған кезде) мұздатқыштың ақаулығының белгісі болып табылмайды. Мұздатқыштағы



2-сурет – Мұздатқыш (жоғарыдан қарағандағы түрі)

1-кесте – Климаттық кластар

Класы	Таңбасы	Қоршаған орта температураларының ауқымы, °C
Бірқалыпты кеңейтілген	SN	10-нан 32-ге дейін
Бірқалыпты	N	16-дан 32-ге дейін
Субтропикалық	ST	16-дан 38-ге дейін
Тропикалық	T	16-дан 43-ке дейін



3-сурет – Басқару тақтасы

температура төмендеген кезде жыпылықтау автоматты түрде тоқтатылады.

Температура индикаторы ұзақ уақыт жыпылықтаған кезде сақтауға салынған өнімдердің сапасын тексерген және сервистік қызмет механигін шақырған жөн.

## 2.2 МҰЗДАТҚЫШТЫ ҚОСУ

**2.2.1** Мұздатқышты қосу үшін оны электр желісіне қосу қажет: қуат тоқсымының айырын розеткаға салу қажет.

Басқару панелінде, мұздатқышты өшірместен бұрын, орнатылған температура индикаторы жанып тұрады (мұздатқышты алғаш рет қосқанда «-18»). Температураны 2.3 т. сәйкес белгілеңіз.

Мұздатқышты қосқаннан кейін белгіленген температураға сәйкес келетін индикатор жыпылықтау арқылы мұздатқыштағы температураның артқандығы туралы белгі береді. Мұздатқыштағы температура төмендеген кезде жыпылықтау тоқтатылады.

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Электр желісіне кернеу берілісінің тоқтатылуы мұздатқыштың одан арғы жұмысына әсер етпейді: электр желісіне кернеу берілісі жаңғыртылғаннан кейін мұздатқыш ертеректе орнатылған температурамен жұмыс істеуді жалғастырады. «Супермұздату» атқарымын қажет болған жағдайда қайта таңдаған жөн.

## 2.3 ТЕМПЕРАТУРАНЫ ОРНАТУ

**2.3.1** Температура «°C» батырмасын басу арқылы орнатылады – температураның сандық мағыналары бар индикаторлар кезек-кезек жарқырайды.

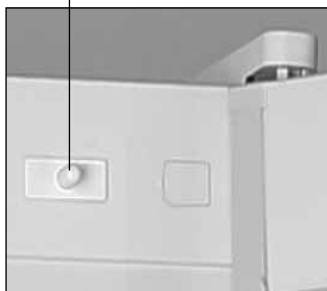
## 2.4 «СУПЕРМҰЗДАТУ» (super freeze) АТҚАРЫМЫН ҚОСУ/СӨНДІРУ

**2.4.1** Атқарым мұздатқышта салмағы 4 кг-нан асатын балғын өнімдерді сақтауға арналған. «Супермұздату» атқарымын мұздатқышқа балғын өнімдерді салғанға дейін 24 сағат қалғанда алдын-ала қосу керек.

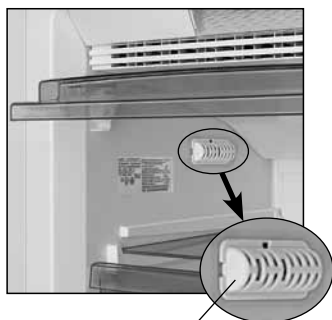
Көп мөлшердегі балғын өнімдерді мұздату үшін BIG BOX себетін адлып шығып, өнімдерді шыны сөреге орналастыру қажет.

**2.4.2** «Супермұздату» функциясын қосу үшін **super freeze** батырмасын басу керек – \* индикаторы жанады, температура индикаторы өшеді немесе температура жоғары көтерілмеген болса, белгі беруді жалғастырады.

сөндіргіш



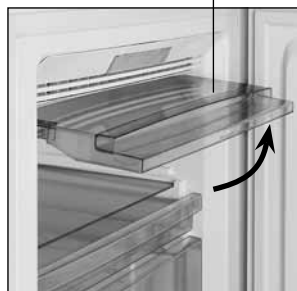
4-сурет



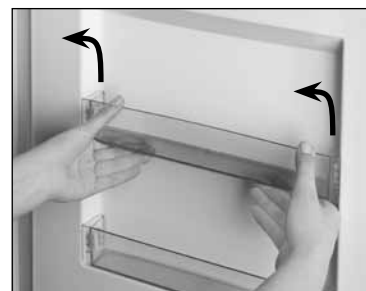
температурасының қадағасы

5-сурет

тақта



6-сурет



7-сурет

**2.4.3** Функцияны өшіру **super freeze** батырмасын қайтадан басу арқылы немесе автоматты түрде 50 сағаттан кейін жүргізіледі.

Функцияны өшіргеннен кейін \* индикаторы өшеді, және алдында таңдалған температура индикаторы жанады немесе белгі беруін жалғастырады.

## 2.5 ДЫБЫСТЫҚ ДАБЫЛДАМА

**2.5.1** Егер мұздатқыштың есігі 60 секундтан артық ашық болса, дыбыстық дабыл қосылады.

Дыбыстық дабыл есікті жапқан кезде, батырманы басқан кезде (3-суретке сәйкес) немесе мұздатқышты қосқан кезде өшеді. Егер батырманы басқаннан кейін есік 3 минут бойы ашық қалса, дыбыстық дабыл қайтадан қосылады.

4-ші суретке бейнеленген сөндіргішті бекіту үшін дыбыстық сигнализацияны өшіруге **ТҮЙІМ САЛЫНАДЫ**, өйткені мұздатқыш жұмысының бұзылуына әкеліп соғады.

## 2.6 БОЛУЫ МҮМКІН АҚАУЛЫҚТАР

**2.6.1** Бір мезгілде \* индикаторының және бірнеше температура индикаторларының жыпылықтауы ақаулықтың бар екендігіне белгі береді, оны жөндеу үшін сервис қызметінің механигін шақыру қажет.

## 2.7 МҰЗДАТҚЫШТЫ СӨНДІРУ

**2.7.1** Мұздатқышты сөндіру үшін қуат тоқсымының айырын розеткадан алып шығып, желіден ажырату қажет.

## 3 МҰЗДАТҚЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ

**НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!** Азық-түліктерді келесідей орналастырмаңыз:

– No Frost жүйесінің ауа каналдарын жауып қалмас үшін артқы қабырғаға тығыздап;

– 5-суретке сәйкес жоғарғы сөре-әйнектің үстінде сол жақ бүйір қабырғада орналасқан температура датчигіне тығыздап;

– төменгі себетті пайдаланбай отырып, мұздатқыштың түбінде.

**Осы талаптарды орындамау электр энергиясының шығынының өсуіне алып келуі мүмкін.**

**3.1** Тақтаға және себеттерге үй жағдайында мұздатылған тағам өнімдерін сақтау мерзімдері (ай) бойынша ұсыныстар келтірілген пиктограммалар орналасқан.

**3.2** Өнімдерді жоғарғы шыны сөреге жүктеу үшін тақтаны 6-суретке сәйкес көлденең күйде бекітілгенге дейін көтерген жөн.

**3.3** Мұздатқыштың есігіндегі Slim Space сыйымдықтары жиі пайдаланылатын шағын қаптамалардағы мұздатылған өнімдерді қысқа мерзім ішінде сақтау үшін арналған.

Сыйымдықты (7-сурет) алып тастау үшін оны екі қолыңмен жоғары көтеріп, ойықтарды есіктегі бекіту элементтерінен босату қажет.

**3.4** Мұздатылған өнімдердің максималды мөлшерін сақтау үшін мұздатқыштан себеттерді (төменгісінен басқа), тақта, шыны сөрені және Slim Space сыйымдықтарын алып тастауға болады.



#### 4 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ МЕН ТОЛЫМДАУШЫЛАРЫ

4.1 Бұйымның техникалық сипаттамалары мен толымдаушыларының атаулары сәйкесінше 2 және 3 кестелерде келтірілген. Кепілдік картада бұл атаулар орыс тілінде келтірілген және параметрлердің мағыналары мен толымдаушылардың саны көрсетілген.

4.2 Кестешіктегі ақпарат 8-суретке сәйкес бұйымда орыс тілінде келтірілген.

#### 2-кесте – Техникалық сипаттамалары

№	АТАУЫ	Модель	
1.1	Нақтылы жалпы көлемі брутто, дм <sup>3</sup>	Параметрлердің мағыналары кепілдік картасында көрсетілген.	
1.2	Нақтылы пайдалы көлемі, дм <sup>3</sup>		
1.3	Габариттік өлшемдері, мм		биіктігі
			ені, тұтқасыз
			тереңдігі, тұтқасыз
1.4	Таза салмағы, кг, артық емес		
1.5	Энергетикалық тиімділік классы		
1.6	Климаттық класс		
1.7	Қоршаған орта температурасы плюс 25 °С болған кезде энергияны номиналды жылдық тұтыну, кВт·сағ		
1.8	Нақтылы пайдалы сақтау ауданы, дм <sup>2</sup>		
1.9	Мұздатылған таған өнімдерін сақтау температурасы, °С, артық емес		
1.10	Қоршаған ортаның температурасы 25°С болған кезде мұздатудың нақтылы қуаттылығы, кг/тәул.		
1.11	Мұз түзілудің нақтылы тәуліктік өндіріштігі, кг/тәул.		
1.12	Мұздату бөлімінде минус 18°С-ден минус 9°С-ге дейін болған кезде тағам өнімдері температурасы артатын нақтылы уақыт, сағ.		
1.13	Дыбыстық қуаттылықтың түзетілген деңгейі, дБА, артық емес		
1.14	Қыраулар пайда болмайтын бөлімдер (No Frost)		
1.15	Енгізілетін аспап		
1.16	Күміс мөлшері, г		
Ескертпе – Техникалық сипаттамалар арнайы жабдықталған зертханаларда белгілі әдістемелер бойынша анықталады.			

#### 3-кесте – Толымдаушылар

№	АТАУЫ	Саны, дана
2.1	Тақта	Кепілдік картасында көрсетілген
2.2	Себет	
2.3	Ыдыс (жидектерді және басқа ұсақ өнімдерді тоңазытуға арналған)	
2.4	BIG BOX себеті	
2.5	Себет (төменгі)	
2.6	Шыны сөре (жоғарғы)	
2.7	Шыны сөре	
2.8	Slim Space сыйымдығы	
2.9	Артқы тіреуіш	
2.10	Мұзға арналған қалып	

ATLANT	
Бұйымның белгісі мен орындалуының белгіленуі	Нақтылы жалпы көлемі брутто, дм <sup>3</sup> : Нақтылы пайдалы көлемі, дм <sup>3</sup> : Нақтылы мұздатқыш қабілеті:
Бұйымның климаттық классы	Нақтылы кернеу:
Нормативтік құжат	Нақтылы тоқ:
Бұйымның энергиялық тиімділік класы	Жібіту жүйесінің нақтылы тұтынылатын қуаттылығы:
Сәйкестік белгілері	Хладагент: R600a/Көбіктендіргіш: C-Pentane Хладагенттің салмағы: Беларусь Республикасында жасалған «АТЛАНТ» ЖАҚ, Победители д-лы, Минск қ-сы

#### 8-сурет – Кестешік

## 1 DONDURUCUNUN TƏSVİRİ

**1.1** Şəkil 1-ə uyğun olaraq, dondurucu təzə ərzaqların dondurulması, dondurulmuş ərzaqların səbətlərdə saxlanması və qida buzunun hazırlanması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

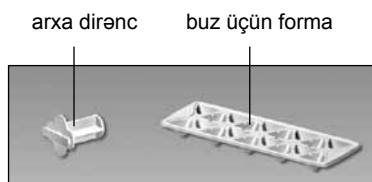
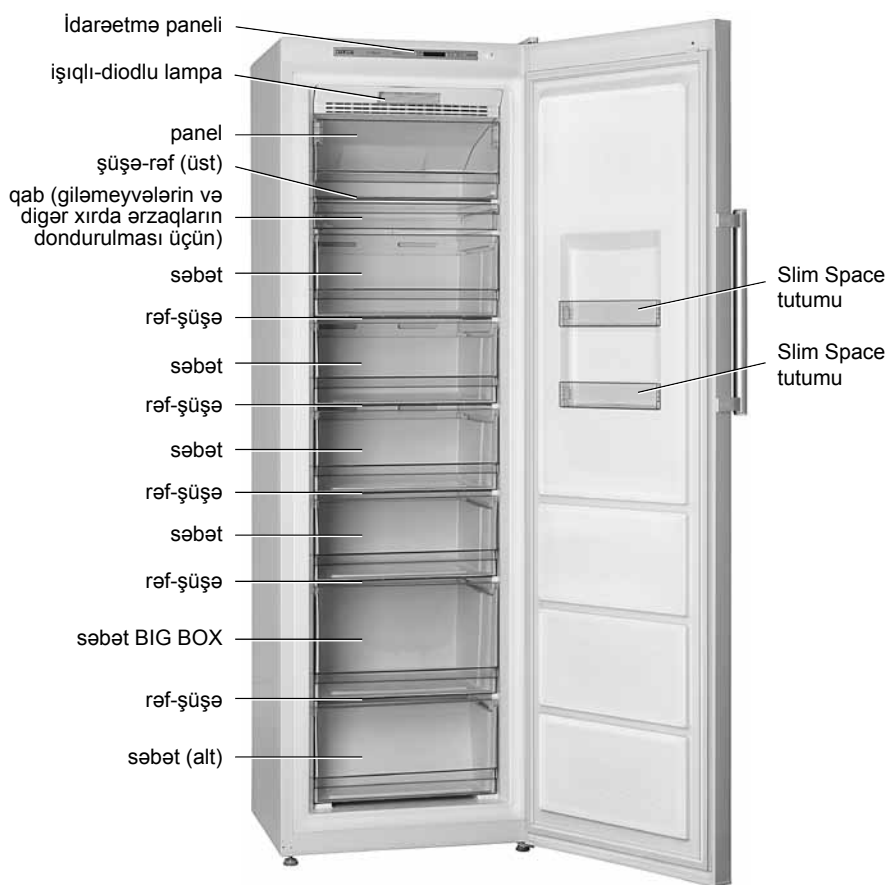
**1.2** Dondurucuda «Superdondurma» (**super freeze**) funksiyası və uzun müddət qapı açıq qaldığı zaman səs signalizasiyası nəzərdə tutulub.

**1.3** Dondurucunun işıqlandırılması üçün şəkil 1-ə uyğun olaraq, işıqlı – diodlu lampa nəzərdə tutulub.

**1.4** Buzlayıcı, buzlanmayan sistem (bundan sonra No Frost adlanacaq) ilə təchiz edilib.

**1.5** Dondurucu, klimatik sinifləndirmə uyğun olan ətraf mühit temperatur diapazonunda olmalıdır (cədvəl 1 bax.). Dondurucunun klimatik sinfi onun işarə cədvəlində qeyd olunub.

**1.6** Dondurucunun işlənməsi üçün lazım olan ümumi sahə şəkil 2-də göstərilən qabarit ölçülərdə millimetrlə təyin olunur. Tərkib



Şəkil 1 – Dondurucu və onun komplekt hissə məhsulları

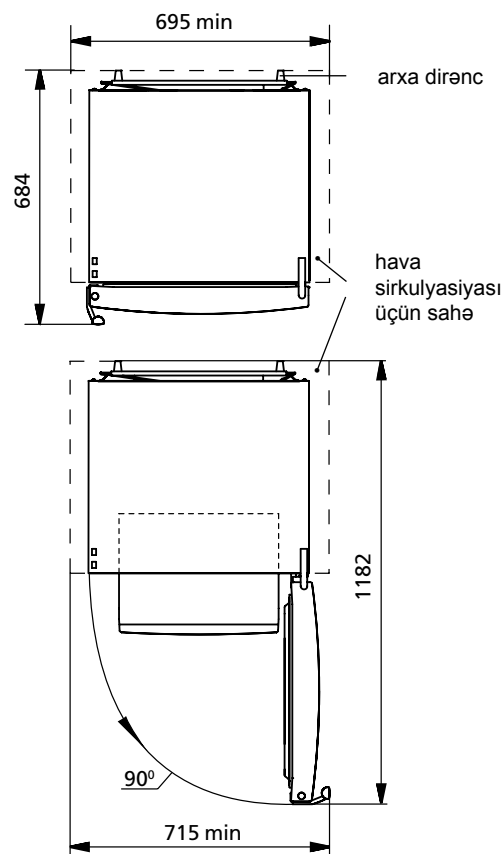
hissələrin dondurucudan maneəsiz çıxarılması üçün qapağı 90° – bucaqdan az olmayaraq açılmalıdır. Dondurucunun quruluşuna görə qapağın açılma bucağı 110° dərəcə olaraq təmin olunub. Qırılmaması üçün qapağın 110° dərəcə bucaqdan artıq açılması üçün güc sərf etmək **QADAĞANDIR**.

## 2 DONDURUCUNUN İŞLƏNMƏSİNİN İDARƏ EDİLMƏSİ

### 2.1 İDARƏETMƏ PANELİ

**2.1.1** İdarəetmə panelinə daxil olmaq üçün dondurucunun qapağını açmaq lazımdır. İdarəetmə panelində şəkil 1, 3-ə uyğun olaraq, işıqlandırma indikatorları və idarəetmə düymələri (sonradan – düymələr) yerləşir.

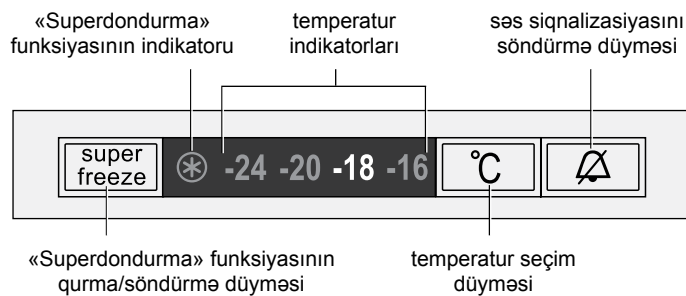
Düymələrin qırılmasının və üst səthlərinin dəyişilməsinin qarşısını almaq üçün düymələrə basdıqda kənar əşyalardan istifadə



Şəkil 2 – Dondurucu (yuxarıdan görünüşü)

Cədvəl 1 – Klimatik sinifləndirmə

Sinifləndirmə	Simvol	Ətraf mühit temperatur diapozonu, °C
Mülayim genişləndirilmiş	SN	10-dan 32- dək
Mülayim	N	16-dan 32-dək
Subtropik	ST	16-dan 38-dək
Tropik	T	16-dan 43-dək



Şəkil 3 – İdarəetmə paneli

etmək və artıq dərəcədə güc sərf etmək **QADAĞANDIR**.

**2.1.2 Dondurucuda yüksək temperatur indikasıyası** nəzərdə tutulub. Dondurucuda temperatur yüksəldikdə təyin olunmuş temperatura uyğun olan indikator atmağa başlayır (məsələn, çoxlu sayda təzə ərzaq yığıldıqda), həmçinin təmizlədikdən sonra ilk qurma və söndürmə zamanı da.

Yüksək temperatur indikasıyasının qısa müddət ərzində işə salınması dondurucunun xarab olması əlaməti deyil. Dondurucuda temperatur azaldıqda atma avtomatik sürətdə dayanır.

Temperatur indikatoru uzun müddət ərzində atarsan saxlanılan ərzaqların keyfiyyətini yoxlayıb texniki servis xidməti üzrə mexanikə müraciət edin.

## 2.2 DONDURUCUNUN İŞƏ SALINMASI

**2.2.1** Dondurucunun işə salınması üçün onu elektrik şəbəkəsinə qoşmaq lazımdır: cərəyan şnurunun çəngəlini ştəpselə daxil edin.

İdarəetmə panelində dondurucunun söndürülməsindən əvvəl qoşulmuş temperatur indikatoru yanacaqdır. (dondurucunun ilkin qoşulmasında «-18»). 2.3-cü bəndlərə uyğun olaraq temperaturu müəyyən edin.

Dondurucunu işə saldıqdan sonra təyin olunmuş temperatura müvafiq indikator atmağa başlayacaq və bununla da dondurucuda yüksək temperatur olması barədə siqnal verəcək. Dondurucuda temperatur azaldıqda atma dayanır.

**DİQQƏT! Elektrik şəbəkəsində güc axını dayandıqda dondurucunun sonradan işləməsinə heç bir təsir göstərmir: elektrik şəbəkədə güc axınının yenidən verilməsindən sonra da dondurucu təyin olunmuş temperaturda işləməyə davam edir. Lazım olduqda yenidən «Superdondurma» funksiyasını seçin.**

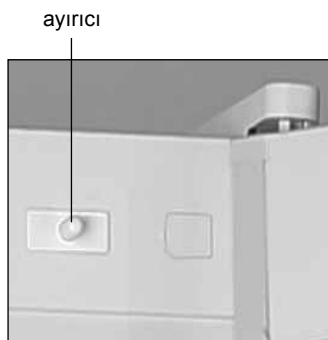
## 2.3 TEMPERATURUN TƏYİN OLUNMASI

**2.3.1** Temperaturun təyin olunması «°C» düyməsinə basaraq həyata keçirilir, növbəti temperatur göstəricisinin indikator rəqəmləri işıqlanır.

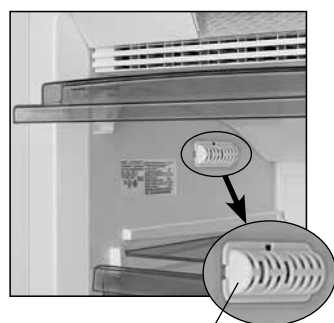
## 2.4 «SUPERDONDURMA» FUNKSİYASININ QURULMASI/ SÖNDÜRÜLMƏSİ (super freeze).

**2.4.1** Funksiya dondurucuda 4 kq-dan artıq çəkiddə olan təzə ərzaqların dondurulması üçün nəzərdə tutulub. «Superdondurma» funksiyasını dondurucuya təzə ərzaqların doldurulmasından 24 saat əvvəl qurmaq lazımdır.

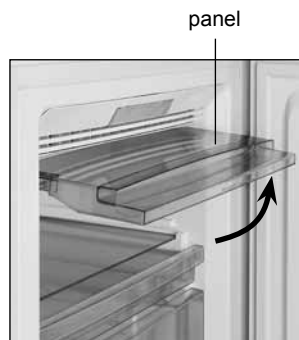
Çoxlu sayda təzə ərzaq mallarının dondurulması üçün BIG



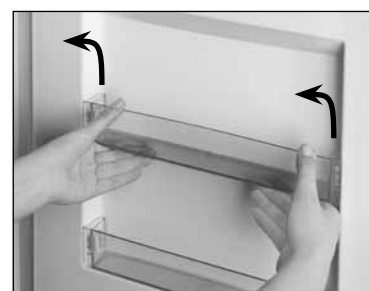
Şəkil 4



Şəkil 5



Şəkil 6



Şəkil 7

BOX səbətini çıxarmaq və ərzaqları dolayısı ilə şüşə rəfə düzmək məsləhət görülür.

**2.4.2** «Superdondurma» funksiyasını aktiv etmək üçün **super freeze** düyməsinə basmaq lazımdır. Bu halda (\*) indikatoru yanmağa başlayır, temperatur indikatoru isə sönmür və ya temperatur yüksək olan halda sönmür yanmaqda davam edir.

**2.4.3** Bu funksiyayı qeyri-aktiv etmək üçün **super freeze** düyməsinə təkrar olaraq basın, digər halda bu funksiya avtomatik olaraq 50 saatdan sonra qeyri-aktiv olur.

Funksiyanın qeyri-aktiv olduğundan sonra (\*) indikatoru sönmür, əvvəlcədən seçilmiş temperatur indikatoru isə yanır və ya yanıb sönməkdə davam edir.

## 2.5 SƏSLİ SİQNALİZASIYA

**2.5.1** Dondurucunun qapağı 60 saniyədən artıq açıq qalarsa səsli siqnalizasiya işə düşür.

Səsli siqnal qapaq bağlandıqda, (şəkil 3-ə uyğun olaraq) düyməsinə basdıqda yaxud dondurucunu söndürdükdə keçir. Əgər düyməyə basdıqdan sonra qapaq 3 dəqiqə ərzində açıq qalarsa səs siqnalı yenidən qoşulur.

Şəkil 4-də göstərilən ayırıcdan istifadə edərək səs siqnalizasiyasını söndürmək **QADAĞANDIR**, çünki bu dondurucunun işləməsinə poza bilər.

## 2.6 MÜMKÜN OLAN NASAZLIQLAR

**2.6.1** Eyni zamanda (\*) indikatorunun və bir neçə temperatur indikatorunun yanıb sönməsi nasazlıq olduğu barədə siqnal verir, nasazlığın aradan qaldırılması üçün servis xidməti işçisinə müraciət etmək lazımdır.

## 2.7 DONDURUCUNUN SÖNDÜRÜLMƏSİ

**2.7.1** Dondurucunun keçirilməsi üçün şəbəkədən ayırmaqla cərəyan şnurunun çəngəlini ştəpseldən ayırmaq lazımdır.

## 3 DONDURUCUNUN İSTİFADƏ OLUNMASI

### DİQQƏT! Yerləşdirmək yolverilməzdir:

- No Frost sisteminin hava kanallarını örtməmək məqsədi ilə məhsulları kip arxa divarın yanında;
  - 5-cü şəkllə uyğun olaraq şüşə-rəfinin üstündə sol yan divarda yerləşən kip temperatur vericisinin yanında;
  - aşağı səbətdən istifadə etmədən dondurucunun dibində.
- Bu qaydalara riayət olunmaması elektrik enerjisinin yüksək sərfiyyatına gətirib çıxarır.

**3.1** Panelde və səbətlərdə ev şəraitində dondurulmuş qida məhsullarının saxlanma müddəti üzrə (ay üzrə) tövsiyə üçün piktoqramlar verilib.

**3.2** Ərzaqların yuxarı şüşə-rəfə yerləşdirilməsi üçün paneli üfüqi vəziyyətdə fiksasiya edərək şəkil 6-ə uyğun olaraq qaldırmaq lazımdır.

**3.3** Dondurucunun qapısında olan Slim Space tutumları kiçik qablaşdırmalarda olan tez-tez istifadə olunan dondurulmuş ərzaqların qısa müddət ərzində saxlanması üçün nəzərdə tutulub.

Tutumun (şəkil 7) şıxarılması üçün onu iki əllə yuxarı qaldıraraq tutacaqları qapıya birləşmə elementlərindən ayırmaq lazımdır.

**3.4** Maksimal həcmdə dondurulmuş ərzaqların saxlanması üçün dondurucudan səbətləri (alt səbət yox), panelin, şüşə-rəfləri və Slim Space tutumları çıxarmağa icazə verilir.

#### 4 TEXNIKI XÜSUSİYYƏTLƏR VƏ TƏRKİB HİSSƏLƏR

4.1 Texniki xüsusiyyətlərin və tərkib hissələrin adları müvafiq olaraq 2 və 3 sayılı cədvəllərdə qeyd olunur. Həmin adlar zəmanət kartında rus dilində verilib, parametr dəyərləri və tərkib hissələrin sayı da qeyd olunub.

4.2 Cədvəldə verilmiş məhsula aid məlumat şəkil 8-ə uyğun olaraq rus dilində verilmişdir.

**Cədvəl 2 – Texniki xüsusiyyətlər**

№	ADI	Model	
1.1	Nominal ümumi həcm brutto, dm <sup>3</sup>	Parametrlərin dəyəri zəmanət kartında qeyd olunub	
1.2	Nominal faydalı həcm, dm <sup>3</sup>		
1.3	Qabarit ölçülər, mm		hündürlük
			qulpsuz eni
			qulpsuz dərinliyi
1.4	Netto çəki, kq, artıq olmayaraq		
1.5	Enerji effektivliyi sinfi		
1.6	İqlin sinfi		
1.7	25 °C ətraf temperatur şəraitində nominal illik enerji sərfiyyəti, kVt-saat		
1.8	Nominal faydalı saxlanma sahəsi, dm <sup>2</sup>		
1.9	Dondurulmuş qida məhsullarının saxlanma temperaturu, °C, artıq olmayaraq		
1.10	Ətraf mühit temperaturunun müsbət 25 °C olduqda nominal donma gücü, kq/gün		
1.11	Buz əmələ gəlməsinin gündəlik nominal istehsal gücü, kq/gün		
1.12	Qida məhsullarının dondurucu bölməsində mənfəi 18 °C-dən mənfəi 9 °C-dək temperatur yüksəlişinin nominal vaxtı		
1.13	Səs gücünün korreksiya olunmuş səviyyəsi, dBa, çox olmayaraq		
1.14	Buz bağlamayan bölmə (No Frost)		
1.15	Daxilən quraşdırılmış cihaz		
1.16	Gümüş tərkibi, q		
Qeyd – Texniki xüsusiyyətlərin təyin olunması xüsusi avadanlıqlarla təmin olunmuş laboratoriyalarda müəyyən metodikalarla həyata keçirilir.			

**Cədvəl 3 – Komplektin tərkib hissələri**

№	ADI	Miqdar, əd.
2.1	Panel	Zəmanət kartında qeyd olunub
2.2	Səbət	
2.3	Qab giləmeyvələrin və digər xırda ərzaqların dondurulması üçün)	
2.4	BIG BOX Səbəti	
2.5	Səbət (alt)	
2.6	Şüşə-rəf (üst)	
2.7	Şüşə-rəf	
2.8	Slim Space tutumu	
2.9	Arxa dirənc	
2.10	Buz üçün forma	

ATLANT	
Modelin dəyər göstəricisi və məhsul icraatı	Nominal ümumi həcm brutto, dm <sup>3</sup> : Nominal faydalı həcm, dm <sup>3</sup> : Nominal dondurma xüsusiyyəti:
Məhsulun klimatik sinfi	Nominal gərginlik: Nominal cərəyan: Əritmə sistemi üçün istifadə edilən nominal güc: Soyuducu agent: R600a/Köpükləndirici: C-Pentane
Normativ sənəd	Soyuducu agentin çəkisi: Belarus Respublikasında İstehsal Edilib «ATLANT» QSC, Qaliblər prosp. 61, Minsk şəh.
Məhsulun enerji effektivliyi sinfi	
Uyğunluq işarələri	

**Şəkil 8 – Cədvəl**

## 1 DESCRIEREA CONGELATORULUI

**1.1** Congelatorul prezentat în figura 1 este destinat pentru congelarea alimentelor proaspete, pastrarea în coșuri a alimentelor congelate, pregătirea gheții comestibile.

**1.2** Congelatorul este dotat cu funcția «Supercongelare» (**super freeze**) și alarmă sonoră la ușa deschisă pentru o lungă perioadă de timp.

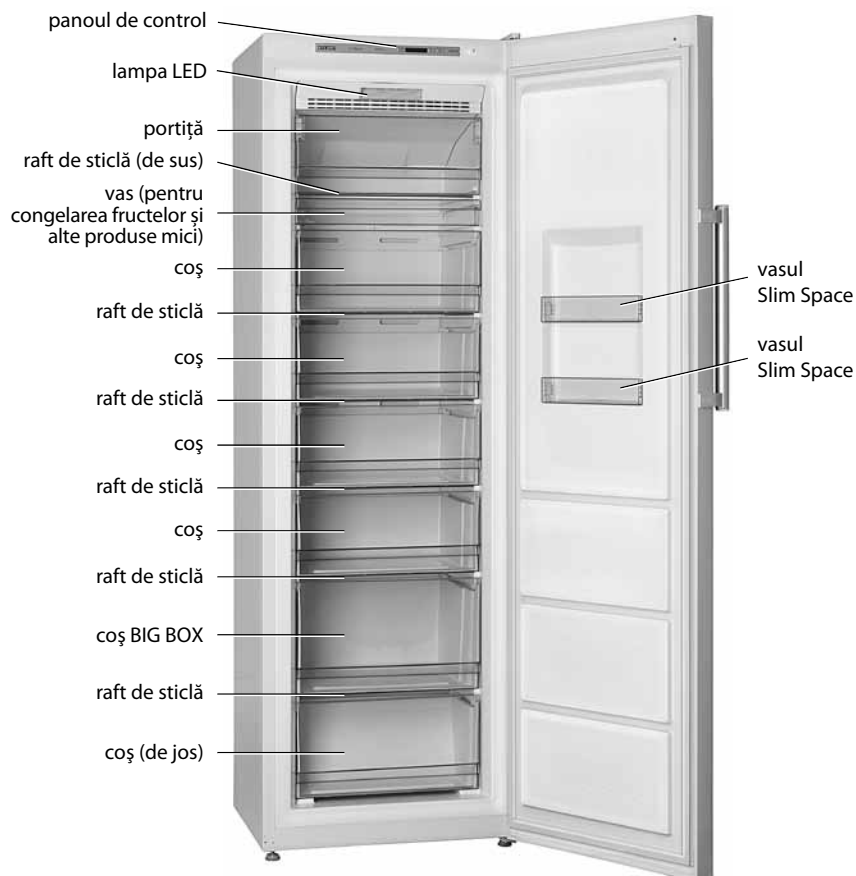
**1.3** Iluminarea în congelator este asigurată de lampa LED conform figurii 1.

**1.4** Congelatorul este dotat cu un sistem de formare a gheții (în continuare – sistemul No Frost).

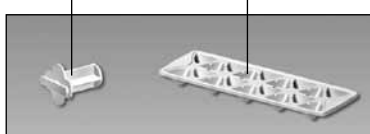
**1.5** Congelatorul trebuie să fie exploatat la temperaturi ambiante care corespund clasei climatice (vedeți tabelul 1).

Clasa climatică a modelului de congelator este indicată pe plăcuță.

**1.6** Spațiul total necesar pentru funcționarea congelatorului este determinat de dimensiunile de gabarit prezentate în figura 2 în milimetri. Pentru extragerea liberă a componentelor din congelator este necesar de deschis ușa la un unghi de cel puțin 90 °C. Designul congelatorului oferă unghiul maxim de deschidere a ușii – de 110°. Pentru a preveni deteriorarea congelatorului **NU APLICAȚI FORȚĂ EXCESIVĂ** pentru a deschide ușa la un unghi mai mare de 110°.



limitatorul din partea opusă      cutie pentru gheață



**Figura 1 – Congelatorul și piesele accesorie**

## 2 CONTROLUL CONGELATORULUI

### 2.1 PANOUL DE CONTROL

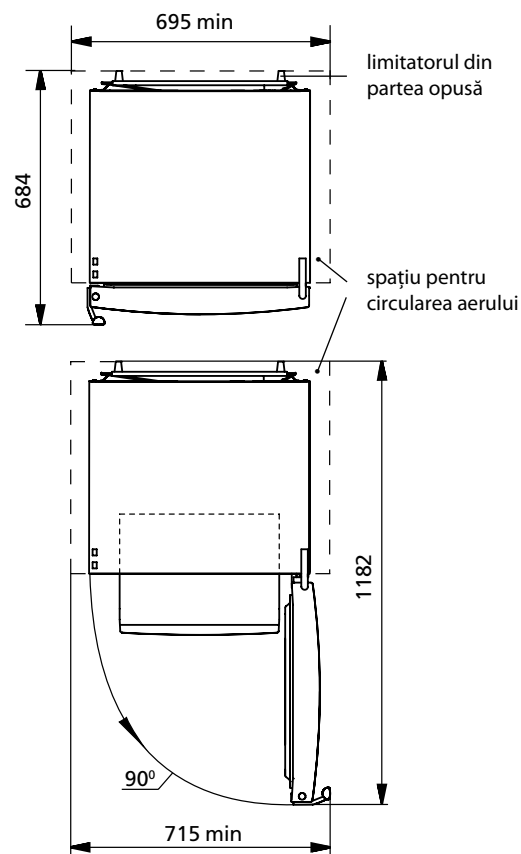
**2.1.1** Pentru a accesa panoul de control, deschideți ușa congelatorului.

Pe panoul de control, în conformitate cu figurile 1 și 3 sunt indicatoare luminoase și taste de control (în continuare – taste).

**ATENȚIE! Pentru a evita deformarea suprafeței tastelor și deteriorarea lor nu folosiți obiecte străine și nu aplicați forță excesivă când apăsați tastele.**

**2.1.2** Congelatorul este dotat cu **indicatoare luminoase a temperaturii excesive**. Indicatorul, setat la o temperatură dorită va începe să clipească dacă temperatura de congelare este crescută (de exemplu, atunci când încărcăți cantități mari de alimente proaspete), atunci când ați pornit prima dată congelatorul și atunci când ați pornit congelatorul după curățare.

Activarea indicatorului de temperatură excesivă pentru o perioadă scurtă de timp (de exemplu, dacă ușa aparatului a fost întâmplător uitată deschisă mult timp) nu este o defecțiune a congelatorului. Când temperatura va scăde, indicatorul congelatorului automat va înceta să clipească.



**Figura 2 – Congelator (vedere de sus)**

**Tabelul 1 – Clasa climatică a aparatului**

Clasa	Simbol	Diapazonul temperaturilor ambientale, °C
Moderat extins	SN	+ 10 până la 32
Moderat	N	+ 16 până la 32
Subtropical	ST	+ 16 până la 38
Tropical	T	+ 16 până la 43

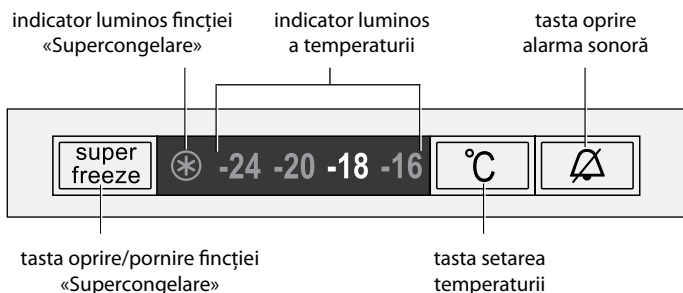


Figura 3 – Panoul de control

Verificați calitatea produselor depozitate în congelator și apelați la un specialist de service în cazul când indicatorul temperaturii excesive clipește continuu un timp îndelungat.

## 2.2 CONECTAREA CONGELATORULUI

**2.2.1** Pentru a activa congelatorul conectați-l la sursa de alimentare cu energie electrică: introduceți ștecherul cablului de alimentare în priză.

Pe panoul de control se va lumina Indicatorul de temperatură, care indică temperatura introdusă înainte de deconectare a congelatorului (la prima pornire a congelatorului va indica «-18»). Setati temperatura în conformitate cu pct 2.3.

După pornirea congelatorului, indicatorul setat la o temperatură dorită va începe să clipească, semnalizând că temperatura de congelare este crescută. Când temperatura va scade, indicatorul congelatorului automat va înceta să clipească.

**ATENȚIE!** Pierderea de tensiune în rețeaua electrică nu afectează funcționarea ulterioară a congelatorului: după reluarea tensiunii de alimentare în rețea electrică congelatorul continuă să funcționeze cu temperatura stabilită anterior. Dacă este necesar re-selectați funcția «Supercongelare».

## 2.3 SETAREA TEMPERATURII

**2.3.1** Setarea temperaturii se face prin apăsarea tastei «°C» – indicatorul pe rând va afișa valorile numerice ale temperaturii.

## 2.4 ACTIVAREA/DEZACTIVAREA FUNCȚIEI «SUPERCONGELARE» (super freeze)

**2.4.1** Funcția este folosită pentru a congela alimente proaspete în congelator cu o greutate peste 4 kg. Setati funcția «Supercongelare» cu 24 ore înainte de introducerea alimentelor în compartimentul de congelare rapidă.

Dacă aveți nevoie să congelați o cantitate mare de alimente proaspete, este recomandat să scoateți coșul BIG BOX și să aranjați alimentele pe raftul de sticlă.

**2.4.2** Pentru conectarea funcției «Supercongelare» apăsați butonul

**super freeze** – se va ilumina indicatorul (\*), indicatorul temperaturii se va stinge sau va continua să clipească, dacă temperatura este ridicată.

**2.4.3** Deconectarea funcției se realizează prin apăsarea repetată a butonului **super freeze** sau în mod automat peste 50 de ore.

După deconectarea funcției indicatorul (\*) se va stinge, și se va aprinde sau va continua să clipească indicatorul temperaturii selectat anterior.

## 2.5 ALARMA SONORĂ

**2.5.1** Dacă ușa congelatorului rămâne deschisă mai mult de 60 de secunde, este activat semnalul sonor (sunet continuu).

Alarma se oprește în mod automat atunci când ușa este închisă, poate fi oprită și apăsând tasta de alarmă (🔔) (în conformitate cu figura 3) sau după deconectarea congelatorului. Dacă după apăsarea tastei 🔔 ușa rămâne deschisă timp de 3 minute, alarma se va activa din nou.

**SE INTERZICE** deconectarea signalizării sonore fixind întrerupătorul indicat în figura 4, deoarece aceasta va provoca dereglarea funcționării congelatorului.

## 2.6 PROBLEME DIVERSE

**2.6.1** Clipirea simultană a Indicatorului (\*) și a unul sau mai mulți indicatori de temperatură indică la o defecțiune, pentru repararea căruia este necesară apelarea la un mecanic de la serviciul tehnic.

## 2.7 OPRIREA CONGELATORULUI

**2.7.1** Pentru a opri congelatorul deconectați cablul de la sursa de alimentare cu energie electrică, scoateți ștecherul din priză.

## 3 UTILIZAREA CONGELATORULUI

### ATENȚIE! Nu amplasați produsele:

– lipit de peretele din spate, pentru a evita blocarea canalelor de aer ale sistemului No Frost;

– lipit de senzorul de temperatură, care este amplasat pe peretele din partea stângă deasupra poliței de sticlă conform figurii 5;

– pe fundul congelatorului fără utilizarea coșului inferior. Nerespectarea acestor instrucțiuni poate duce la extraconsumul energiei electrice.

**3.1** Pe porțiță și coșuri sunt aplicate semne de marcare cu recomandări privind termenul de valabilitate (în luni) a produselor alimentare congelate în condiții de casă.

**3.2** Pentru a încarca produsele pe raftul de sticlă de sus ridicați porțița până la fixarea ei în poziție orizontală cum vedeți în figura 6.

**3.3** Vasurile Space Slim de pe ușa congelatorului sunt concepute pentru depozitarea produselor congelate de scurtă durată, utilizate frecvent, ambalate în pachete mici.

Pentru a scoate vasul (figura 7), acesta trebuie ridicat cu ambele mâini în sus și de eliberat șanțul de îmbinare din elementele de montare de pe ușă.

**3.4** Pentru a congela alimente de cantități superioare este posibil să scoateți din congelator coșul (cu excepția celui de jos), porțiță, raftul de sticlă și vasul Slim Space.

întrerupător

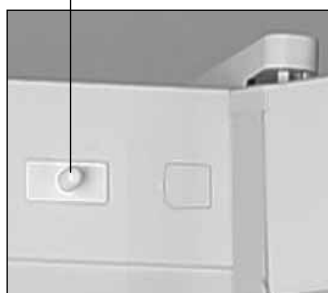


Figura 4

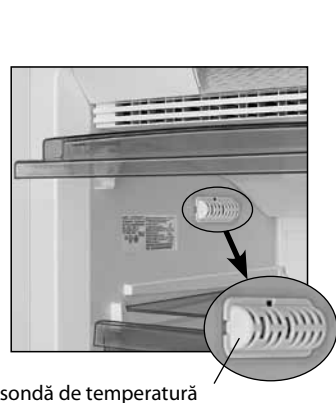


Figura 5

porțiță

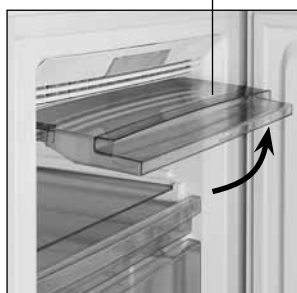


Figura 6

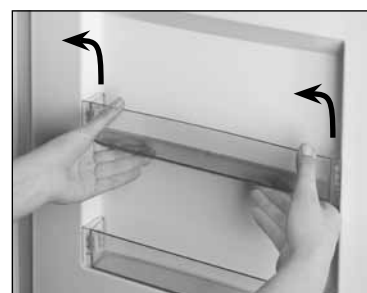


Figura 7

#### 4 SPECIFICAȚII ȘI ACCESORII

**4.1** Specificațiile și accesoriile sunt indicate respectiv în tabelul 2 și 3. Valorile parametrilor, denumirea și cantitatea componentelor în certificatul de garanție sunt indicate în limba rusă.

**4.2** Informațiile din tabel așa cum se arată în figura 8 este prezentat în articol în limba rusă.

**Tabelul 2 – Fisa tehnica**

Nº	DENUMIRE	Model	
1.1	Volumul total nominal bruto, dm <sup>3</sup>	Parametrii sunt specificați în certificatul de garanție	
1.2	Volum nominal util, dm <sup>3</sup>		
1.3	Dimensiuni de gabarit, mm		înălțime
			lățime fără mâner
			adâncime fără mâner
1.4	Masa netă, kg, nu mai mult de		
1.5	Clasa de eficiență energetică		
1.6	Clasa climaterică		
1.7	Consumul nominal anual de energie la temperatura mediului ambiant plus 25 °C, kW-ora		
1.8	Zona de depozitare utilă nominală, dm <sup>2</sup>		
1.9	Temperatura de depozitare a alimentelor congelate, °C, nu mai mult decât		
1.10	Puterea nominală de congelare la temperatura ambiantă plus 25 °C, în kg/zi		
1.11	Capacitatea zilnică nominală de producere a gheții, kg/zi		
1.12	Timpul nominal de creștere a temperaturii alimentelor în congelator de la minus 18 °C până la minus 9 °C, oră		
1.13	Nivelul corectat de intensitate sonoră, dB, nu mai mult		
1.14	Secțiuni fără formarea gheții (No Frost)		
1.15	Dispozitiv încastrabil		
1.16	Conținutul de argint, g		
Notă – Definierea specificațiilor produse în laboratoare special amenajate pentru anumite proceduri.			

**Tabelul 3 – Accesorii**

Nº	Denumirea	Cantitatea, piese
2.1	Portiță	Specificat în certificatul de garanție
2.2	Coș	
2.3	Vas (pentru congelarea fructelor și alte produse mici)	
2.4	Coș BIG BOX	
2.5	Coș (de jos)	
2.6	Raft de sticlă (de sus)	
2.7	Raft de sticlă	
2.8	Vas Slim Space	
2.9	Limitator din partea opusă	
2.10	Tăvița pentru cuburi de gheață	

ATLANT	
Modelul și versiunea produsului	Volumul total nominal bruto, dm <sup>3</sup> : Volum nominal util, dm <sup>3</sup> : Capacitate nominală de congelare:
Clasa climatică	Tensiune nominală: Curent nominal:
Actul normativ	Consum de energie a sistemului de dezghețare: Refrigerant: R600a / Agent de spumare: C-Pentane
Clasa de eficiență energetică	Masa refrigerantului: Fabricat în Republica Belarus
Mărci de conformitate	SAI «ATLANT», bul. Pobeditelei, 61, or. Minsk

**Figura 8 – Tabel**

## 1 MUZLATKICHNING TAVSIFI

1.1 1-rasmga muvofiq, muzlatkich sarhil maxsulotlarni muzlatish, muzlagan mahsulotlarni savatlarda saqlash, oziq-ovqat uchun muz tayyorlashga mo'ljallangan.

1.2 Muzlatkichda «Supermuzlatish» (**super freeze**) funksiyasi hamda muzlatkich uzoq vaqt ochiq turganda tovushli signal berish ko'zda tutilgan.

1.3 1-rasmga muvofiq, yoritish uchun muzlatkichda yorug'lik diodli yoritish ko'zda tutilgan.

1.4 Muzlatkich qirov hosil qilmaydigan tizim (bundan buyon – No Frost tizimi) bilan jihozlangan.

1.5 Muzlatkich atrof-muhitning iqlim sinfiga muvofiq bo'lgan haroratlari oralig'ida ishlatilishi lozim (1-jadvalga qarang). Muzlatkichning iqlimiy sinfi uning tablichkasida ko'rsatilgan.

1.6 Muzlatkichdan foydalanish uchun zarur bo'lgan umumiy bo'shliq 2-rasmga millimetrlarda ko'rsatilgan gabarit o'lchamlar bilan aniqlanadi. Tarkibiy qismlarni muzlatkichdan chiqarib olish uchun, uning eshigini kamida 90° burchak bilan ochish kerak. Muzlatkich konstruksiyasida eshikning maksimal ochilish burchagi – 110° ni

tashkil qiladi. Buzilishni oldini olish maqsadida, eshikni 110° dan ortiq burchakka ochish uchun haddan ortiq kuch ishlatish **MAN ETILADI**.

## 2 MUZLATKICH ISHINI BOSHQARISH

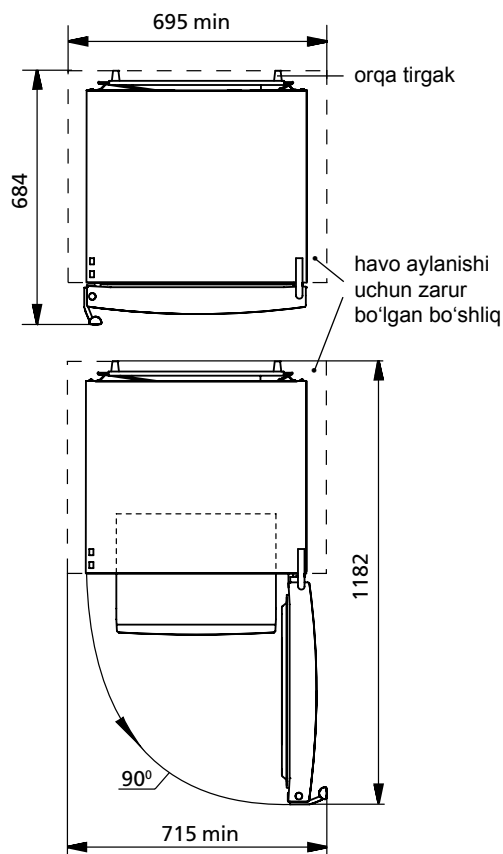
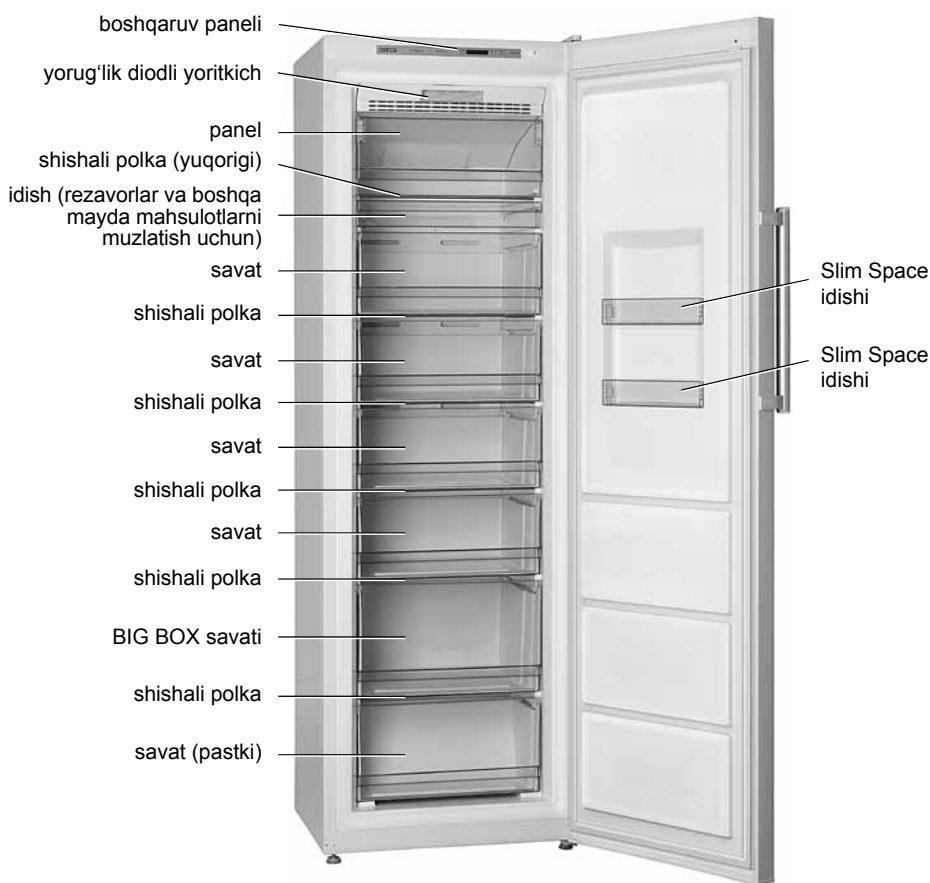
### 2.1 BOSHQARUV PANELI

2.1.1 Boshqaruv paneliga o'tish uchun muzlatkich eshigini ochish kerak.

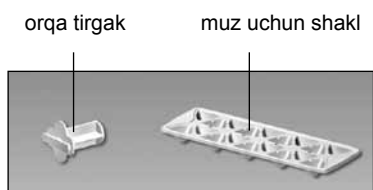
Boshqaruv panelida, 1- va 3-rasmlarga muvofiq, yorug'lik indikatorlari va boshqaruv tugmalari (keyingi o'rinlarda – tugmalar) joylashgan.

Tugmalarning yuzasi deformatsiya bo'lishi va buzilishini oldini olish maqsadida, ularni bosishda begona jismlardan foydalanish va haddan ortiq kuch ishlatish **MAN ETILADI**.

2.1.2 Muzlatkichda **yuqori haroratni bildirish** tizimi ko'zda tutilgan. Agar muzlatkichdagi harorat ko'tarilgan bo'lsa (misol uchun, muzlatkich ichiga ko'p miqdorda sarhil mahsulotlar qo'yilgan bo'lsa), shuningdek muzlatkich ilk bor yoki yig'ishtirib-tozalangandan so'ng endi yoqilayotgan bo'lsa, o'rnatilgan haroratga muvofiq keluvchi indikator yonib-o'cha boshlaydi.



2-rasm – Muzlatkich (yuqoridan ko'rinishi)

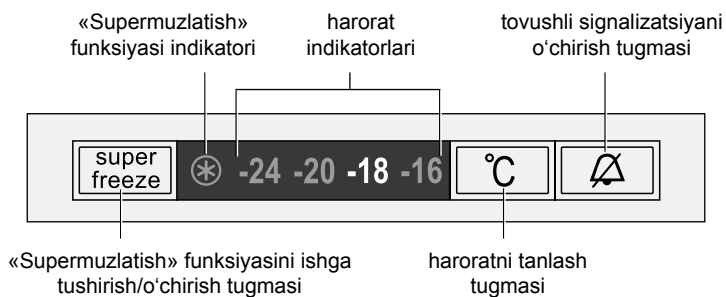


1-rasm – Muzlatkich va uning tarkibiy qismlari

1-jadval – Iqlimiy sinflar

Sinf	Belgi	Atrof-muhitning haroratlari oralig'i, °C
Mo'tadil kengaytirilgan	SN	10 dan 32 gacha
Mo'tadil	N	16 dan 32 gacha
Subtropik	ST	16 dan 38 gacha
Tropik	T	16 dan 43 gacha





3-rasm – Boshqaruv paneli

Yuqori harorat indikatorining unchalik uzoq bo'lmagan muddatga yoqilishi (masalan, eshik uzoq vaqt ochiq turganida) muzlatkichning nosozlik belgisi hisoblanmaydi. Muzlatkichdagi harorat pasaygandan keyin, yonib-o'chish avtomatik tarzda to'xtatiladi.

Harorat indikatorini uzoq vaqt davomida yonib-o'chib tursa, saqlanayotgan mahsulotlarning sifatini tekshirib ko'rish va servis xizmati mexanigini chaqirish lozim.

**2.2 MUZLATKICHNI ISHGA TUSHIRISH**

**2.2.1** Muzlatkichni ishga tushirish uchun uni elektr tarmog'iga ulash lozim: shnur vilkasini rozetkaga kiritish kerak.

Boshqaruv panelida muzlatkichni o'chirgunga qadar o'rnatilgan harorat indikatorini yonib turadi (muzlatkich birinchi yoqilgandagi harorat «-18»). 2.3 bandga muvofiq harorat o'rnatiladi.

Muzlatkich ishga tushirilgandan keyin, o'rnatilgan haroratga mos keluvchi indikator yonib-o'chib, muzlatkichdagi oshgan harorat to'g'risida signal bera boshlaydi. Muzlatkichdagi harorat pasaygandan keyin, yonib-o'chish to'xtaydi.

**DIQQAT! Elektr tarmog'iga kuchlanish berilishining to'xtatilishi muzlatkichning keyingi ishlashiga ta'sir qilmaydi: elektr tarmog'iga kuchlanish berilishi tiklangach, muzlatkich avvalgi o'rnatilgan harorat bilan ishlashda davom etadi. «Supermuzlatish» funksiyasini zaruriyatga qarab qaytadan tanlash lozim.**

**2.3 HARORATNI O'RNATISH**

**2.3.1** Haroratni o'rnatish «°C» tugmasini bosish yo'li bilan amalga oshiriladi – haroratning raqamli qiymati aks etgan indikatorlar navbatma-navbat yonadi.

**2.4 «SUPERMUZLATISH» (super freeze) FUNKSIYASINI ISHGA TUSHIRISH/O'CHIRISH**

**2.4.1** Funksiya og'irligi 4 kg dan ortiq bo'lgan sarhil mahsulotlarni muzlatkichda muzlatish uchun mo'ljallangan. «Supermuzlatish» funksiyasini avvalroq, ya'ni muzlatkichni sarhil mahsulotlar bilan to'ldirishdan 24 soat oldin ishga tushirib qo'yish kerak.

Ko'p miqdordagi sarhil mahsulotlarni muzlatish uchun BIG BOX savatini chiqarib qo'yish va mahsulotlarni bevosita shishali polkaga qo'yish tavsiya etiladi.

**2.4.2** «Supermuzlatish» funksiyasini yoqish uchun **super freeze** tugmasini bosish kerak – (⊛) indikator yonadi, agar harorat baland bo'lsa, harorat indikatorini o'chadi yoki miltillashni davom etadi.

**2.4.3** Funksiyani o'chirish **super freeze** tugmasini qayta bosish bilan amalga oshiriladi yoki 50 soatdan keyin avtomatik tarzda o'chadi. Funksiya o'chirilganidan so'ng (⊛) indikator o'chadi va avval tanlangan harorat indikatorini yonadi yoki miltillashni davom etadi.

**2.5 TOVUSHLI SIGNALIZATSIYA**

**2.5.1** Muzlatkich eshigi 60 soniyadan ortiq vaqt ochiq bo'lganda, tovushli signal ishga tushadi.

Tovushli signal eshik yopilgandan so'ng, tugma (🔔) bosilganda (3-rasmga muvofiq), yoki muzlatkich tarmoqdan uzilganda o'chadi. Agar tugma (🔔) bosilgandan keyin eshik 3 daqiqa davomida ochiq qoladigan bo'lsa, tovushli signal yana ishga tushadi.

4-rasmda tasvirlangan vklyuchatelni qotirgan holda tovushni signalizatsiyani o'chirib qo'yish **TA'QIQLANADI**, chunki bu muzlatgich ishlashining buzilishiga olib keladi.

**2.6 KELIB CHIQISHI MUMKIN BO'LGAN NOSOZLIKLAR**

**2.6.1** (⊛) indikatorining hamda harorat indikatorlarining biri yoki bir nechta bir vaqtda o'chib-yonishi, bartaraf etilishi uchun xizmat ko'rsatish markazining mexanigini chaqirish lozim bo'lgan nosozlikni bildiradi.

**2.7 MUZLATKICHNI O'CHIRISH**

**2.7.1** Muzlatkichni o'chirish uchun elektr ta'minot shnuri vilkasini rozetkadan chiqargan holda, tarmoqdan uzish lozim.

**3 MUZLATKICHDAN FOYDALANISH**

**DIQQAT! Oziq-ovqatlarni quyidagi tarzda joylashtirmang:**

- No Frost (qirovsiz) tizimining havo kanallarini berkitib qo'ymaslik uchun orqa devorga taqamang;
- 5 rasmga binoan yuqori oyna tokchasining tepasida chap yon devorida o'rnatilgan harorat datchigiga taqamang;
- pastki savatni ishlatmasdan muzlatgich tubida joylashtirmang.

Zikr etilgan talablarni bajarmaslik elektr quvvati iste'molini ko'payishiga olib kelishi mumkin.

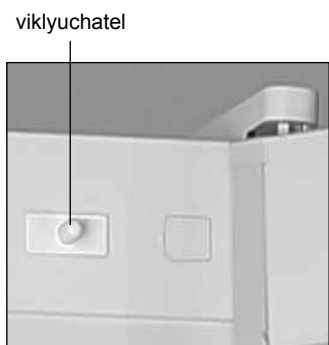
**3.1** Panelda va savatlarda uy sharoitida muzlatilgan oziq-ovqat mahsulotlarini saqlash muddatlari bo'yicha (oylarda) tavsiyalarga ega bo'lgan piktogrammalar tasviri tushirilgan.

**3.2** Mahsulotlarni yuqorigi shishali polkaga joylashtirish uchun, 6-rasmga muvofiq, panelni gorizontol holatda mahkamlangunga qadar ko'tarish lozim.

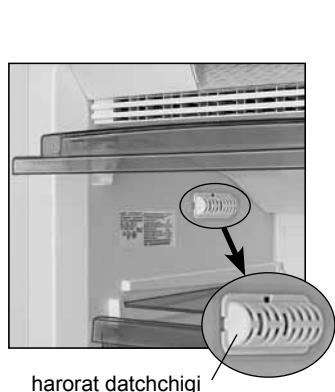
**3.3** Muzlatkich eshigidagi Slim Space idishi kichikroq o'ramlardagi tez-tez foydalaniladigan mahsulotlarni unchalik uzoq bo'lmagan muddatlarda saqlash uchun mo'ljallangan.

Idishni (7-rasm) yechib olish uchun uni ikkala qo'llaringiz bilan yuqoriga ko'tarib turib, eshikdagi mahkamlash moslamalaridan tirqishlarni bo'shatib olish lozim.

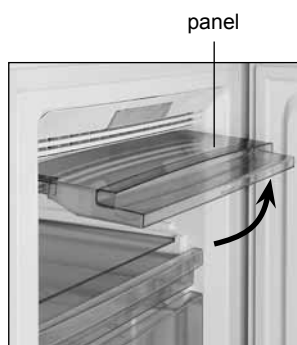
**3.4** Maksimal miqdordagi muzlagan mahsulotlarni saqlash uchun, muzlatkich ichidan savatlarni (pastkisi bundan istisno), panelni, shishali polkalarni va Slim Space idishini chiqarib olish mumkin.



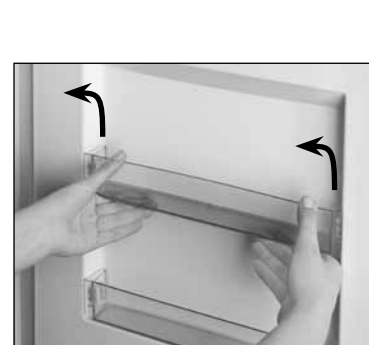
4-rasm



5-rasm



6-rasm



7-rasm

#### 4 TEXNIK XARAKTERISTIKALARI VA TARKIBIY QISMLARI

4.1 Texnik xarakteristikalarining va tarkibiy qismlarining nomlanishi mos ravishda 2- va 3- jadvallarda keltirilgan. Kafolat talonida ushbu nomlanishlar rus tilida keltirilgan hamda parametrlarning qiymatlari va tarkibiy qismlarning soni ko'rsatilgan.

4.2 8-rasmga muvofiq, tablichkada keltirilgan ma'lumotlar mazkur mahsulotda rus tilida keltirilgan.

2-Jadval – Texnik xarakteristikalari

№	NOMI	Model	
1.1	Nominal umumiy brutto hajmi, dm <sup>3</sup>	Parametrlar qiymatlari kafolat kartasida ko'rsatilgan	
1.2	Nominal foydali hajmi, dm <sup>3</sup>		
1.3	Gabarit o'lchamlari, mm		balandligi
			kengligi, dastaksiz
			chuqurligi, dastaksiz
1.4	Netto og'irligi, kg dan yuqori emas		
1.5	Energetik samaradorligi klassi		
1.6	Iqlimiy klassi		
1.7	Tashki muhit harorati plyus 25 °C bo'lganida yillik nominal energiya iste'moli, kVt-soat		
1.8	Nominal foydali saqlash maydoni, dm <sup>2</sup>		
1.9	Muzlatilgan oziq-ovqat mahsulotlarini saqlash harorati, °C dan yuqori emas		
1.10	Atrof-muhit harorati plus 25 °C bo'lgandagi muzlatishning nominal quvvati, kg/sut		
1.11	Muz hosil qilishning nominal sutkalik ishlab chiqaruvchanlik kattaligi, kg/sut		
1.12	Muzlatish bo'lmasidagi harorat minus 18 °C dan minus 9 °C gacha bo'lgan sharoitda, oziq-ovqat ovqat harorati ko'tarilishining nominal vaqti, soat		
1.13	Korreksiya qilingan tovush quvvati darajasi, dBA, ortig'i bilan		
1.14	Qirov hosil bo'lmaydigan (No Frost) bo'linma		
1.15	Qo'zg'almas joyda o'rnatiladigan asbob-uskuna		
1.16	Kumush miqdori, g		
Izoh – Texnik xususiyatlarni aniqlash muayan usullar bo'yicha maxsus jihozlangan laboratoriyalarda amalga oshiriladi.			

3-Jadval – Tarkibiy qismlar

№	NOMLANISHI	Miqdori, dona
2.1	Panel	Kafolat kartasida ko'rsatilgan
2.2	Savat	
2.3	Idish (rezavorlar va boshqa mayda mahsulotlarni muzlatish uchun)	
2.4	BIG BOX savati	
2.5	Savat (pastki)	
2.6	Shishali polka (yuqorigi)	
2.7	Shishali polka	
2.8	Slim Space idishi	
2.9	Orqa tirgak	
2.10	Muz uchun shakl	

ATLANT	
Rusum va mahsulotning bajarilganlik belgisi	Nominal umumiy brutto hajmi, dm <sup>3</sup> : Nominal foydali hajmi, dm <sup>3</sup> : Nominal kuchlanish: Nominal tok: Eritish tizimining nominal sarflanadigan quvvati: Muzlatish agenti: R600a/Ko'pirtirgich: C-Pentane Muzlatish agenti og'irligi: Belarus Respublikasida ishlab chiqarilgan «ATLANT» YOAJ, «Pobeditel» shoh ko'chasi, 61, Minsk shahri.
Mahsulotning iqlimiy sinfi	
Me'yoriy hujjat	
Mahsulotning energiya samaradorligi sinfi	
Muvoqiflik belgilari	

8-rasm – Tablichka

## 1 ТАВСИФИ ЯХКУНОНАНДА

1.1 Яхкунонанда мутобиқи расми 1 барои яхкунонидани озӯқаҳои тару тоза, нигоҳ доштани озӯқаҳои яхкарда дар сабадчаҳо, барои омода кардани яхи ғизоӣ пешбинӣ шудааст.

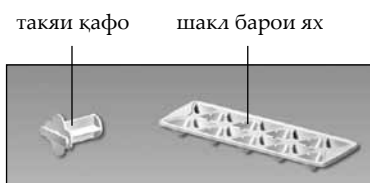
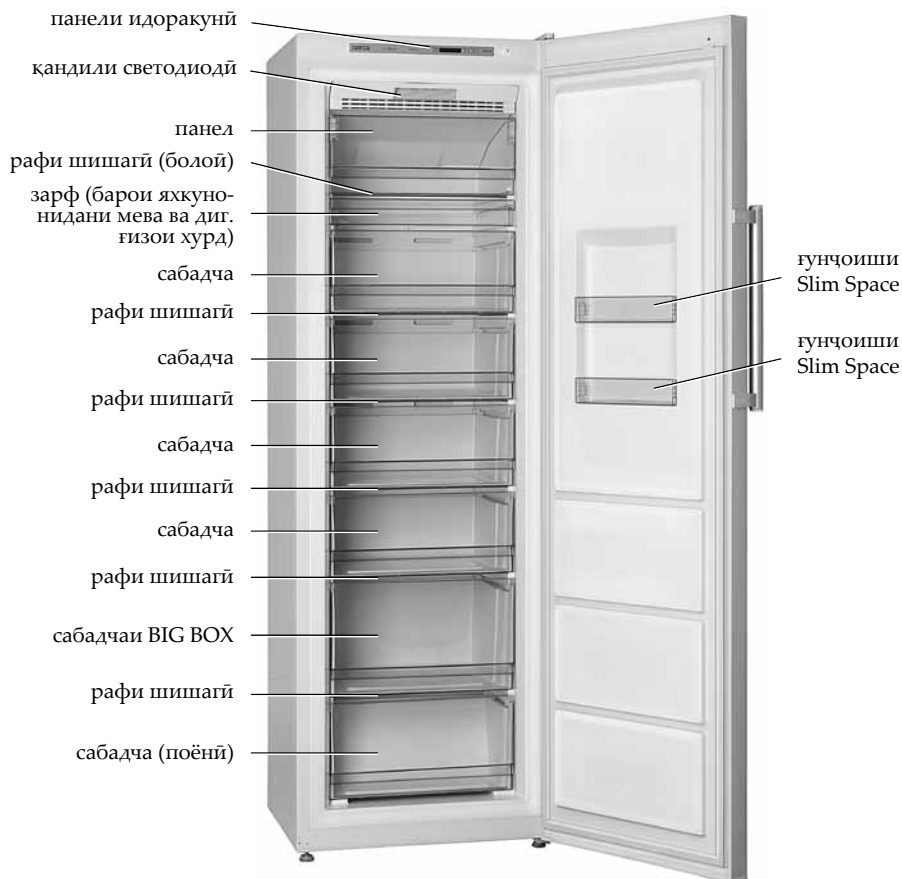
1.2 Дар яхкунонанда вазифаи «Суперяхкунонӣ» (**super freeze**) ва сигналдиҳии овозӣ ҳангоми муддати дароз кушода будани дари он пешбинӣ шудааст.

1.3 Барои равшанӣ додани яхкунонанда қандили светодиоди мутобиқи расми 1 пешбинӣ шудааст.

1.4 Яхкунонанда бо низоми бе қиравпайдокунӣ насб шудааст (минбаъд – низоми No Frost).

1.5 Яхкунонанда бояд дар фосилаи ҳарорати муҳити атроф, ки ба дараҷаи иқлимӣ мувофиқат мекунад (ниг.ҷадвали1) мавриди истифода қарор гирад. Дараҷаи иқлимӣ яхкунонанда дар лавҳача ишора шудааст.

1.6 Фазои умумие, ки барои истифодабарии яхкунонанда зарур аст, бо андозаи габаритие, ки дар расми 2 ба ҳисоби миллиметрҳо муайян карда мешавад. Барои беамониат гирифтани маҷмӯъҳо аз яхкунонанда бояд, ки дар бо кунҷи на камтар аз 90° кушода шавад. Сохтори яхкунонанда имкони кушода шудани ҳадди аксари дарро то – 110° таъмин менамояд. Барои пешгирии



Расми 1 – Яхкунонанда ва маҷмӯъҳои

вайроншавӣ ҳангоми кушодани дар бо кунҷи зиёда аз 110° бо зӯрӣ кушодан **МАНЪ КАРДА МЕШАВАД**.

## 2 ИДОРКУНИИ КОРИ ЯХКУНОНАНДА

### 2.1 ЛАВҲАЧАИ ИДОРАКУНИ

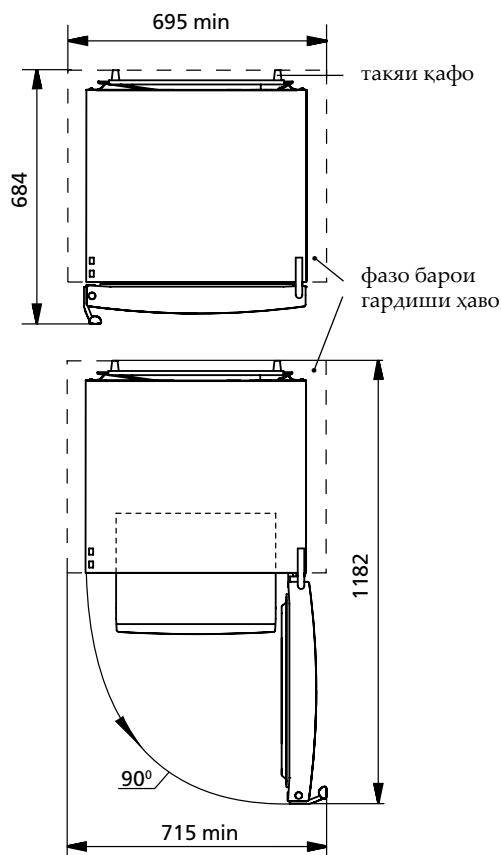
2.1.1 Барои дастрас будани лавҳачаи идоракунии дари Яхкунонандари кушодан лозим аст.

Дар лавҳачаи идоракунии мутобиқи расмҳои 1, 3 индикаторҳои ҷароғӣ ва тугмаҳои идоракунии ҷойгир шудаанд (минбаъд – тугмаҳо).

Барои пешгирии вайрон шудани шакли тугмаҳо ва вайроншавии худӣ онҳо, ҳангоми пахш кардани тугмаҳо аз предметҳои бегона ва аз зӯрӣ истифода бурдан, **МАНЪ КАРДА МЕШАВАД**.

2.1.2 Дар Яхкунонанда **индикатори ҳароратҳои баланд** пешбинӣ шудааст. Индикаторе, ки ба ҳарорати муқараршуда мутобиқат мекунад, дар ҳолати дар Яхкунонанда баланд шудани ҳарорат ба милт-милт задан мебарояд (масалан, ҳангоми гузоштани ҳаҷми калони ғизоҳои тару тоза), инчунин ҳангоми гиронидан ё хомӯш кардани маротибаи аввали баъди тозакунии

Гирон шудани индикатори ҳарорати баланд дар муддати



Расми 2 – Яхкунонанда (намуд аз боло)

### Ҷадвали 1 – Дараҷаҳои иқлимӣ

Дараҷа	Рамз	Фосилаи ҳароратҳои муҳити атроф, °C
Мӯътадили васеъ	SN	Аз 10 то 32
Мӯътадил	N	Аз 16 то 32
Субтропикӣ	ST	Аз 16 то 38
Тропикӣ	T	Аз 16 то 43



Расми 3 – Лавҳачаи идоракунӣ

дароз (масалан, баъди муддати дароз кушода мондани дар) нишонаи нуқсондор будани Яхкунонанда нест. Ҳангоми паст шудани ҳарорат дар Яхкунонанда милт-мил задан ба таври автоматикӣ қатъ мегардад.

Ҳангоми милт-мил задани зиёди индикатори ҳарорат, бояд сифати ғизоҳои нигоҳдошташвандаро тафтиш карда механики ҳадамоти хизматрасониرو даъват кард.

**2.2 ГИРОН КАРДАНИ ЯХКУНОНАНДА**

2.2.1 Барои гирон кардани Яхкунонанда бояд онро ба шабакаи электрикӣ пайваст намоед.

Дар лавҳачаи идоракунӣ индикатори ҳарорат гирон мешавад, ки то хомӯш кардани сармодон (ҳангоми аввалин бор гирон кардани сармодон «-18») гирон карда шуда буд. Ҳароратҳоро мутобиқи б. 2.3 гузошта.

Баъди гирон кардани Яхкунонанда индикатори ҳарорати гузошташудаи мувофиқаткунанда, бо хабар додани ҳарорати баланд дар дохили Яхкунонанда ба милт-милли задан мебарояд.

**ДИҚҚАТ!** Қатъ кардани интиқоли шиддати электрикӣ ба кори минбаъдаи Яхкунонанда таъсир намерасонад: баъди барқарор шудани интиқоли шиддат дар шабакаи электрикӣ Яхкунонанда бо ҳарорати пештар гузошташуда кори худро давом медиҳад. Вазиџаи «Суперяхкунонӣ» - ро ҳангоми зарурат аз сари нав интиҳоб намоед.

**2.3 ГУЗОШТАНИ ҲАРОРАТҲО**

2.3.1 Гузоштани ҳароратҳо бо роҳи пахш кардани тутмачаи «°C» – бо навбат индикаторҳо бо нишондиҳандаҳои рақамии ҳарорат рашван мешаванд.

**2.4 ГИРОНИДАН/ХОМУШ КАРДАНИ ВАЗИџАИ «СУПЕРЯХКУНОНӢ» (super freeze)**

2.4.1 Вазиџа барои яхкунонидани ғизоҳои тару тозаи вазнашон на зиёда аз 4 кг дар Яхкунонанда пешбинӣ шудааст. Вазиџаи «Суперяхкунонӣ»-ро бояд пешакӣ 24 с то гузоштани ғизоҳои тару тоза дар Яхкунонанда гузоштан лозим.

Барои яхкунонидани ҳаҷми калони ғизоҳои тару тоза бояд сабадчаи BIG BOX –ро гирифта ғизоҳоро бевосита дар рафи шишагӣ гузошт.

2.4.2 Барои ба кор овардани функцияи «Суперяхкунонӣ» бояд тутмаи **super freeze**-ро зер кунед – чароғи дармегирад, чароғи ҳарорат хомӯш мешавад ё ин ки, агар ҳарорат баланд

карда шудааст, милт-милт карданро давом медиҳад.

2.4.3 Хомӯш кардани функция ба такрори зер кардани тутмаи **super freeze** е ин ки худ ба худ пас аз 50 соат карда мешавад.

Пас аз хомӯш кардани функция, чароғи мемурад ва дар мегирад, ё ин ки чароғи ҳарорати пеш аз ин интиҳобкарда милт-милт карданро давом медиҳад.

**2.5 СИГНАЛДИҲИИ ОВОЗӢ**

2.5.1 Агар дари Яхкунонанда зиёда аз 60 сония кушода бошад, сигнали овозӣ гирон мешавад.

Ҳангоми пӯшидани дар ва пахш гардидани тутмачаҳо ва ё ҳангоми хомӯш кардани Яхкунонанда сигнали овозӣ хомӯш мешавад (мутобиқи расми 3). Агар баъди пахш гардидани тутмачаҳо дар кушода истода бошад, дар муддати 3 дақиқа сигнали овозӣ аз нав гирон мешавад.

Ғайрифаъол кардани огоҳкунии овозӣ, бо фиксатсияи калидаки дар расми 4 овардашуда, ки ба вайроншавии кори яхкунонанда оварда мерасонад **МАНЪ КАРДА МЕШАВАД**.

**2.6 НОСОЗИҲОИ ЭҶТИМОЛИ**

2.6.1 Баробар милтос задани индикатори ва як ва ё якҷанг индикаторҳои ҳарорат оиди носозиҳо хабар медиҳанд, ки барои бартараф кардани он механики маркази хизматрасониرو даъват кардан лозим аст.

**2.7 ХОМУШ КАРДАНИ ЯХКУНОНАНДА**

2.7.1 Барои хомӯшкунӣ Яхкунонанда бояд вилкаи сими электрикиро аз розетка бо хомӯш кардани он аз шабака гирифт.

**3 ИСТИФОДАБАРИИ ЯХКУНОНАНДА**

**ДИҚҚАТ!** Маҳсулотро ҷойгир накунед:

– дар наздик ба девори пушти, барои маҳкам накардани роҳи хавои системаи No Frost;

– дар наздик ба санҷандарои ҳарорати, ки дар девори чап дар болои рафи шишагин мутобиқи расми 5 ҷойгир шудааст;

– дар поёни сармодон бе истифода бурдани сабади поёни.

Ҷуя накардани талабҳои дода шуда метавонад ба баланд шавии хароҷотҳои қувваи барқи биёрад.

3.1 Дар лавҳача ва сабадча тасвири шартӣ бо тавсияҳои мӯҳлати нигоҳдошти (дар мох) ғизоҳои хӯрокаи дар шароити хона яхкардашуда, нишон дода шудааст.

3.2 Барои гузоштани ғизоҳо дар рафи болоии шишагӣ бояд лавҳачаро то истодани он дар ҳолати уфуқӣ мутобиқи расми 6 бардоред.

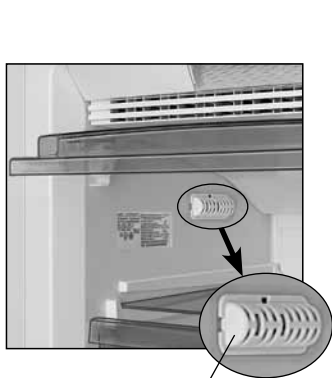
3.3 Ҷунҷоиши Slim Space, ки дар дари Яхкунонанда қарор дорад барои нигоҳдошти муддати на он қадар зиёди ғизоҳои яхкардаи зудистифодашаванда дар борпечҳои на он қадар калон истифода мешаванд.

Барои (расми 7) гирифтани ҷунҷоиш зарур аст, ки бо ду даст онро ба боло бардошта комаковакро аз унсури устуворкунаки дар худӣ дар қарордошта озод кардан лозим аст.

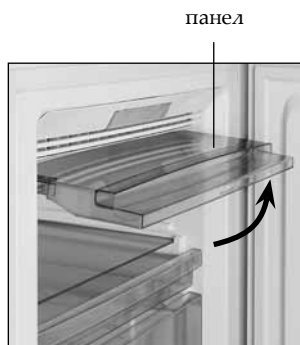
3.4 Барои нигоҳдошти ҳаҷми зиёди ғизоҳои яхкарда аз Яхкунонанда гирифтани сабадча (ба ғайр аз поёни), панел, рафи шишагӣ ва ҷунҷоиши Slim Space иҷозат дода мешавад.



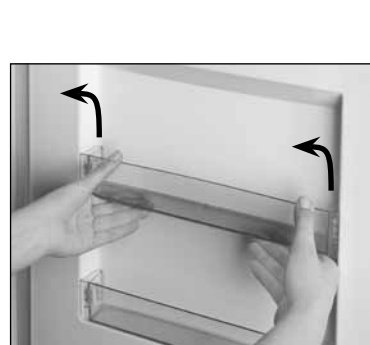
Расми 4



Расми 5



Расми 6



Расми 7

#### 4 ТАВСИФОТИ ТЕХНИКӢ ВА МАЧМӢЪӢО

4.1 Номгӯи тавсифоти техникӣ ва мачмӯъи маҳсулот дар Ҷадвалҳои 2 ва 3 мутобиқатан нишон дода шудаанд. Дар корти кафолатӣ номгӯҳои мазкур ба забони русӣ оварда шуда, муҳтавои бузургӣ ва шумораи мачмӯъҳо оварда шудаанд.

4.2 Маълумот дар ҷадвал мутобиқи расм 8 оиди маҳсулот ба забони русӣ оварда шудааст.

#### Ҷадвали 2 – Тавсифоти техникӣ

№	НОМГӢӢ	Модел	
1.1	Ҳаҷми умумии номиналии брутто, дм <sup>3</sup>	Маъмуни бузургӣ дар корти кафолатӣ ишора шудаанд.	
1.2	Ҳаҷми ғоиданоки номиналӣ, дм <sup>3</sup>		
1.3	Ҳаҷми габаритӣ, мм		балаңдӣ
			васеъгӣ бе дастак
			чуқурӣ бе дастак
1.4	Вазни соф, кг, на зиёда		
1.5	Дараҷаи босамарӣ энергетикӣ		
1.6	Дараҷаи иқлим		
1.7	Яқсола истеъмоли номиналии қувва дар ҳарорати муҳит 25 дараҷа гарми, кВт·ч		
1.8	Майдони ғоиданоки номиналии нигоҳдошт, дм <sup>2</sup>		
1.9	Ҳароратҳои нигоҳдошти ғизоҳои яқардаи ҳӯроқа, °С, на зиёда аз		
1.10	Иқтидори номиналии яқунонӣ ҳангоми ҳарорати муҳити атроф ҷамъи 25 °С, кг/шабонарӯз		
1.11	Маҳсулнокии номиналии шабонарӯзии ба даст омадани яқ, кг/шабонарӯз		
1.12	Вақти номиналии балаңшавии ҳарорати ғизоҳои ҳӯроқа дар шӯъбаи яқунонӣ аз минуси 18 °С то минус 9 °С, с		
1.13	Сатҳи зӯри садои ислоҳ кардашуда, дБа, на зиёд		
1.14	Қисми бе қиравпайдошавӣ (No Frost)		
1.15	Асбоби дарунсохта		
1.16	Таркиби нукра, г		
Эзоҳ – Муайян намудани тавсифоти техникӣ дар лабораторияҳои маҳсули таҷҳизонидашуда бо усулҳои маҳсус гузаронида мешавад.			

#### Ҷадвали 3 – Мачмӯъҳо

№	НОМГӢӢ	Шумора, дона
2.1	Лавҳача	Дар корти кафолатӣ ишора шудааст
2.2	Сабадча	
2.3	Зарф (барои яқунонидани меваҳо ва ғизоҳои дигар)	
2.4	Сабадчаи BIG BOX	
2.5	Сабадча (поёнӣ)	
2.6	Рафи шишагӣ (болоӣ)	
2.7	Рафи шишагӣ	
2.8	Ғунҷоиши Slim Space	
2.9	Тақияи қафо	
2.10	Шакл барои яқ	

ATLANT	
Ишора намудани модел ва истифодаи маҳсулот	Ҳаҷми умумии номиналӣ брутто, дм <sup>3</sup> : Ҳаҷми ғоиданоки номиналӣ, дм <sup>3</sup> : Иқтидори номиналии яқунонандагӣ: Шиддати номиналӣ: Ҷараёни электрикии номиналӣ: Қувваи номиналии истифодабарии низоми обшавии яқ: Хладагент: R600a/Кафқунанда: C-Pentane Вазни хладагент: Дар Ҷумҳурии Беларус истеҳсол шудааст ҶСП «АТЛАНТ», х. Победители, 61, ш. Минск
Дараҷаи иқлимии маҳсулот	
Хуҷчати меъёрӣ	
Дараҷаи маҳсулнокии энергетикӣ маҳсулот	
Нишонаи мутобиқат	

Расми 8 – Лавҳача

## 1 ТОНДУРГУЧТУН СҮРӨТТӨЛҮШҮ

**1.1** 1-сүрөткө ылайык тоңдургуч жаңы азыктарды тоңдуруу үчүн, тоңдурулган азыктарды себеттерде сактоо үчүн, тамак-ашка колдонулуучу музду даярдоо үчүн ылайыкташтырылган.

**1.2** Тоңдургучта «Супертоңдуруу» (**super freeze**) функциясы жана эшикти узак мөөнөткө ачууда чыгуучу үн сигнализациясы каралган.

**1.3** 1-сүрөткө ылайык тоңдургучта жарыктандыруу үчүн светодиоддуу шамчырак орноштурулган.

**1.4** Тоңдургуч кыроону пайда кылбастан эритүү системасы (андан кийин – No Frost системасы) менен жабдылган

**1.5** Тоңдургуч климаттык класска дал келе турган айлана-чөйрөнүн температураларынын диапазонунда иштетилиши керек (1-таблицаны караңыз). Тоңдургучтун климаттык классы анын такчасында көрсөтүлгөн.

**1.6** Тоңдургучту иштетүү үчүн керектүү жалпы мейкиндик 2-сүрөттө көрсөтүлгөн габариттик өлчөмдөр менен миллиметрде аныкталат. Тоңдургучтан анын ичиндеги буюмдарды тоскоолдуксуз алып чыгуу үчүн эшигин 90°тан кем эмес бурч менен ачуу керек. Тоңдургучтун конструкциясы менен эшикти ачуунун макси-

малдуу бурчу камсыздалат – 110°. Сындырып алуудан сактануу максатында 110°тан ашык бурч менен эшикти ачуу үчүн чектен тышкары күч салууга **ТЫЮУ САЛЫНАТ**.

## 2 ТОНДУРГУЧТУН ИШТЕШИН БАШКАРУУ

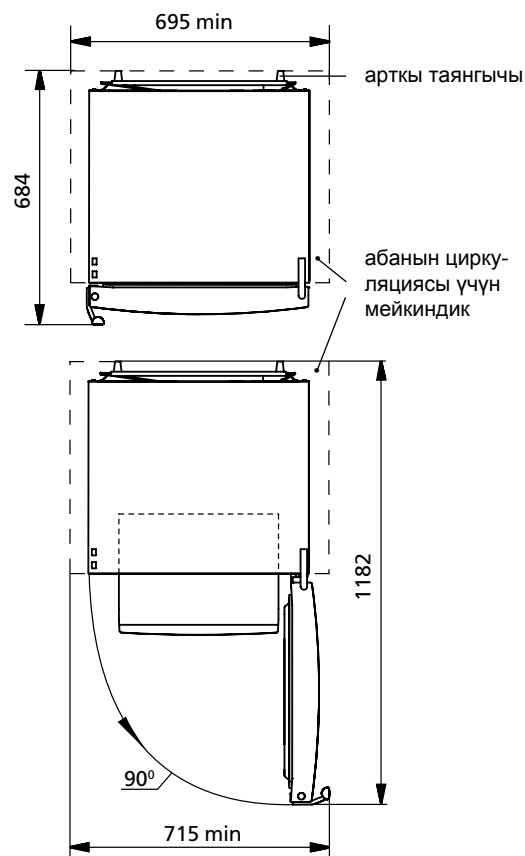
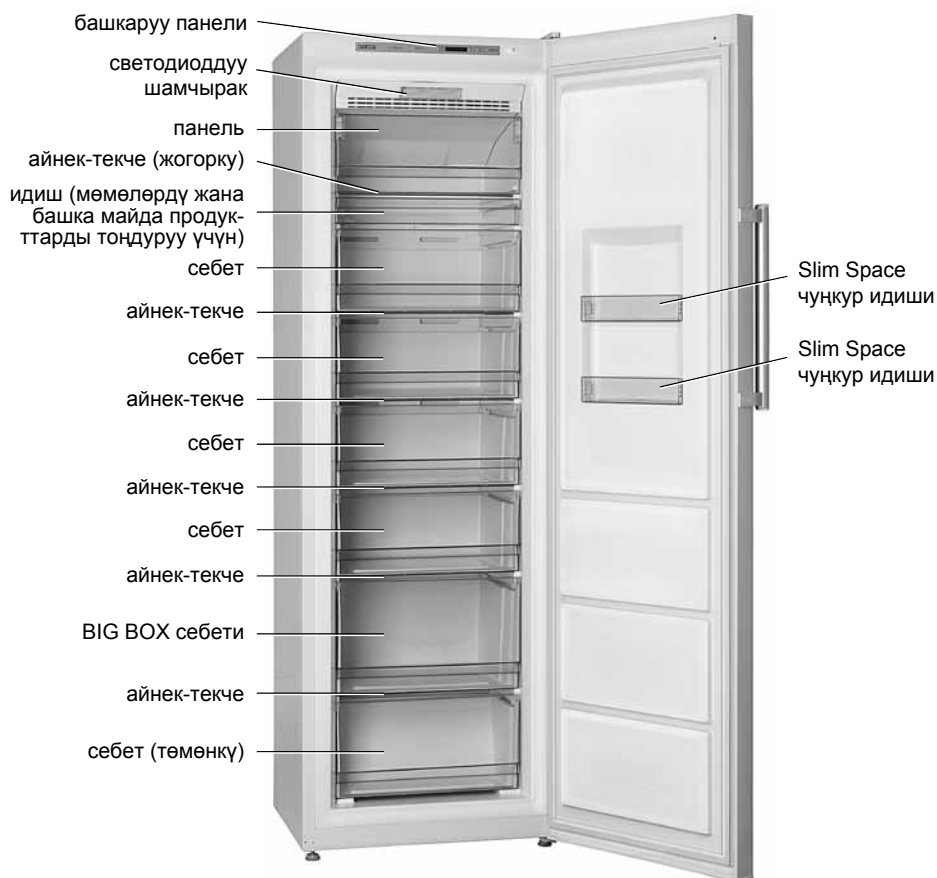
### 2.1 БАШКАРУУ ПАНЕЛИ

**2.1.1** Башкаруу панелине жетүү үчүн тоңдургучтун эшигин ачуу керек.

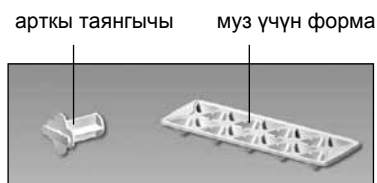
Башкаруу панелинде 1, 3-сүрөттөргө ылайык жарык индикаторлору жана башкаруу баскычтары (баскычтар) жайгашкан.

Баскычтарды басууда баскычтардын үстүңкү бетинин формасы бузулуп калуудан жана сынып калуусунан сактануу үчүн башка бир буюмдарды колдонууга жана өтө катуу күч менен басууга **ТЫЮУ САЛЫНАТ**.

**2.1.2** Тоңдургучта жогорулатылган температуранын индикациясы каралган. Эгерде тоңдургучта температура жогорулап кетсе (мисалы, көп сандагы жаңы азыктарды салганда), ошондой эле алгачкы жолку иштеткенде же жыйноодон кийин иштеткенде белгиленген температурага дал келген индикатор күйүп-өчүп баштайт. Узак мөөнөткө карата жогорулатылган температура



Сурот 2 – Тоңдургуч (устанун корсотулгон)



1-сүрөт – Муздаткыч жана анын курамдык буюмдары

1-таблица – Климаттык класстар

Класс	Символ	Айлана-чөйрөнүн температураларынын диапазонун, °C
Кеңейтилген мээлүүн	SN	10дон 32ге чейин
Мээлүүн	N	16дан 32ге чейин
Субтропикалык	ST	16дан 38ге чейин
Тропикалык	T	16дан 43кө чейин



3-сүрөт – Башкаруу панели

индикациясынын иштеши (мисалы, эшикти көпкө чейин ачуудан кийин) тоңдургучтун бузулгандыгынын белгиси болуп саналбайт. Тоңдургучта температуранын төмөндөшүндө күйүп-өчүү автоматтык түрдө токтотулат.

Темпуранын индикатору көпкө чейин күйүп-өчсө, сакталып жаткан азыктардын сапатын текшерүү керек жана сервистик кызматынын механигин чакыруу керек.

## 2.2 ТОҢДУРГУЧТУ ИШТЕТҮҮ

2.2.1 Муздаткычты иштетүү үчүн аны электр тогуна кошуу керек: электр шнурунун вилкасын розеткага сайуу керек.

Башкаруу панелинде тоңдургучту өчүргөнгө чейин орнотулган температура индикатору күйөт (тоңдургучту биринчи жолу күйгүзүүдө «-18»). 2.3 п. ылайык температураны коюп.

Тоңдургучту күйгүзгөндөн кийин белгиленген температурага дал келген индикатор тоңдургучтагы жогорку температура жөнүндө белги берүү менен күйүп-өчүп баштайт. Тоңдургучта температуранын төмөндөшүндө күйүп-өчүү автоматтык түрдө токтотулат.

**КӨҮЛ БУРГУЛА!** Электр түйүнүндөгү чыңалууну берүү токтоп калышы муздаткычтын андан ары иштешине таасир бербейт: электр түйүнүндө чыңалуу кайра бериле баштагандан тартып муздаткыч мурун коюлган температура менен иштей баштайт. «Супертоңдуруу» функциясын зарыл болгондо кайра тандоо керек.

## 2.3 ТЕМПЕРАТУРАНЫ БЕЛГИЛӨӨ

2.3.1 Температураны белгилөө «°C» баскычын басуу менен аткарылат – температуранын сандык мааниси көрсөтүлгөн индикаторлор кезектешип күйө баштайт.

## 2.4 «СУПЕРТОҢДУРУУ» (super freeze) ФУНКЦИЯСЫН ИШТЕТҮҮ/ӨЧҮРҮҮ

2.4.1 Функция тоңдургучта салмагы 4 кг дан ашык жаңы азыктарды тоңдуруу үчүн ылайыкташтырылган. «Супертоңдуруу» функциясын тоңдургучтун ичин жаңы азыктар менен толтурганга чейин алдын-ала 24 саатка чейин иштетип коюу керек.

Көбүрөөк сандагы жаңы азыктарды тоңдуруу үчүн BIG BOX себетин алып чыгып, азыктарды түздөн-түз айнек-текченин үстүнө коюу сунушталат.

2.4.2 «Супертоңдуруу» иш-милдетин күйгүзүү үчүн **super freeze** баскычын басканда, \* көрсөткүчү күйүп, температура

көрсөткүчү өчөт, эгерде температура жогорураак болсо, өчүп-жанууну уланта берет.

2.4.3 Иш-милдеттин өчүрүүсү **super freeze** баскычтын удаа басуу менен аткарылат, же 50 сааттан кийин автоматтуу түрдө өзү өчөт.

Иш-милдетти өчүргөндөн кийин \* көрсөткүчү өчүп, күйөт, же мурда тандалган температуранын көрсөткүчү өчүп-жанууну улантат.

## 2.5 ҮН СИГНАЛИЗАЦИЯСЫ

2.5.1 Эгерде тоңдургучтун эшиги 60 секундтан ашык убакыт ачылып турса, үн сигналы иштеп баштайт.

Үн сигналы эшик жабылганда, баскычты [bell icon] басканда (3-сүрөткө ылайык) же болбосо тоңдургучту өчүргөндө өчөт. Эгерде баскычты [bell icon] баскандан кийин эшик кийинки 3 мүнөт ичинде ачык кала турган болсо, үн сигналы кайрадан иштеп баштайт.

4 сүрөттө көрсөтүлгөн өчүргүчтү беките тура, үндүү сигнализацияны өчүрүүгө **ТҮЙӨУ САЛЫНАТ**, анткени бул тоңдургучтун ишинин бузулушуна алып келет.

## 2.6 МҮМКҮН БОЛУУЧУ БУЗУКТАР

2.6.1 \* индикаторунун жана температуранын бир же бир нече индикаторлорунун бир убакта күйүп-өчүшү бузук жөнүндө белги берет, аны жоюу үчүн тейлөө борборунун механигин чакыруу керек.

## 2.7 ТОҢДУРГУЧТУ ӨЧҮРҮҮ

2.7.1 Тоңдургучту өчүрүү үчүн электр шнурунун вилкасын аны түйүндөн өчүрүү менен розеткадан алуу керек.

## 3 ТОҢДУРГУЧТУ ЭКСПЛУАТАЦИЯЛОО

### КӨҮЛ БУРГУЛА! Азык-түлүктү койгондо:

– арткы жагына, No Frost системанын аба каналдарын жаппай, тыгыз койбоңуз;

– сол капталдагы үстүңкү айнек текчеге жакын 5чү сүрөттө көрсөтүлгөндөй турган температура көрсөткүчүнө желөчү болбоңуз;

– тоңдургучтун астына астыңкы себетисиз койбоңуз.

Бул талаптар аткарылбоосу электро-кубаттын ашыкча сарпталышына алып келет.

3.1 Панелдин жана себеттердин тышында үй шартында тоңдурулган тамак-аш азыктарын сактоо мөөнөтү (ай менен) боюнча сунуштамалар менен пиктограммалар тартылган.

3.2 Жогорку айнек-текчеге азыктарды жүктөө үчүн, 6-сүрөткө ылайык панелди анын горизонталдуу абалда фиксациясына чейин көтөрүү керек.

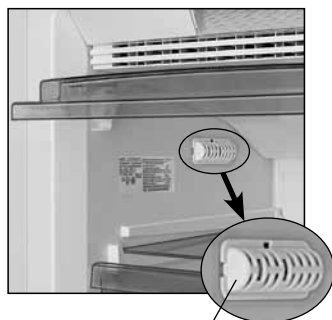
3.3 Тоңдургучтун эшигинде жайгашкан Slim Space чуңкурчалары чоң эмес таңгактардагы көбүнчө колдонулуучу тоңдурулган азыктарды аз мөөнөткө сактоо үчүн ылайыкташтырылган.

Чуңкурчаны (7-сүрөт) алуу үчүн аны эки кол менен өйдө көтөрүп, эшикке карматылган элементтеринен оюктарды бошотуу керек.

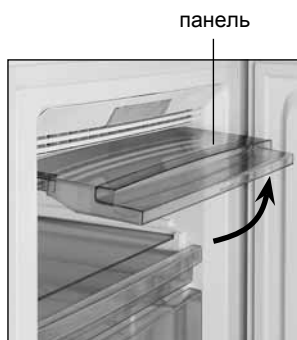
3.4 Максималдуу сандагы тоңдурулган азыктарды сактоо үчүн тоңдургучтун ичинен себеттерди (төмөнкүдөн башкасын), панелди, айнек-текчелерди жана Slim Space чуңкурчаларын алып чыгаруу сунушталат.



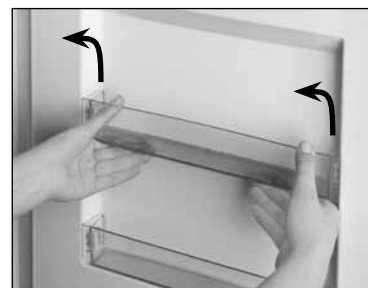
4-сүрөт



5-сүрөт



6-сүрөт



7-сүрөт

#### 4 ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨРҮ ЖАНА КУРАМЫНДАГЫЛАР

4.1 Техникалык мүнөздөмөлөрүнүн жана курамындагы буюмдардын аталыштары 2- жана 3-таблицада көрсөтүлгөн. Кепилдик картасында ушул аталыштар орус тилинде келтирилген жана параметрлердин маанилери жана курамындагылардын саны көрсөтүлгөн.

4.2 Таблицадагы маалыматтар 8-сүрөткө ылайык буюмда орус тилинде берилген.

2-таблица – Техникалык мүнөздөмөлөрү

№	АТАЛЫШЫ	Үлгүсү	
1.1	Номиналдуу жалпы көлөмү брутто, дм <sup>3</sup> :	Параметрлердин маанилери кепилдик картасында көрсөтүлгөн	
1.2	Номиналдуу пайдалуу көлөмү, дм <sup>3</sup> :		
1.3	Габариттик өлчөмдөрү, мм		бийиктиги
			туурасы туткасы жок
			тереңдиги туткасы жок
1.4	Таза салмагы, кг, ашык эмес		
1.5	Энергетикалык майнаптуулугунун классы		
1.6	Климат классы		
1.7	Айлана-чөйрөнүн температурасы +25 °С менен кагаз бетиндеги жылдык керектөөсү, кВт·ч		
1.8	Сактоонун номиналдуу пайдалуу аянты, дм <sup>2</sup>		
1.9	Тоңдурулган тамак-аш азыктарын сактоо температурасы, °С, өйдө эмес		
1.10	Айлана-чөйрөнүн плюс 25 °С температурада тоңдуруунун номиналдуу кубаттуулугу, кг/күн		
1.11	Муз жасоо боюнча күнүмдүк номиналдуу өндүрүмдүүлүгү, кг/күн		
1.12	Тоңдургуч бөлүмүндө тамак-аш азыктарынын температурасын минус 18 °С дан минус 9 °С га чейин жогорулатуунун номиналдуу убактысы, с		
1.13	Түзөтүлгөн үн кубаттуулугунун деңгээли, дБА, андан ашпайт		
1.14	Кыроо түшпөгөн бөлүм (No Frost)		
1.15	Кыналган алет		
1.16	Кумуш салмагы, г		
Эскертүү – Техникалык мүнөздөмөлөрүн аныктоо белгилүү бир методикалар боюнча атайын жабдылган лабораторияларда аткарылат.			

3-таблица – Курамындагылар

№	АТАЛЫШЫ	Саны, д.
2.1	Панель	Кепилдик картасында көрсөтүлгөн
2.2	Себет	
2.3	Идиш (мөмөлөрдү жана башка майда продукттарды тоңдуруу үчүн)	
2.4	BIG BOX себети	
2.5	Себет (төмөнкү)	
2.6	Айнек-текче (жогорку)	
2.7	Айнек-текче	
2.8	Slim Space чуңкур идиши	
2.9	Арткы таянгычы	
2.10	Муз үчүн форма	

ATLANT	Номиналдуу жалпы көлөмү брутто, дм <sup>3</sup> : Номиналдуу пайдалуу көлөмү, дм <sup>3</sup> : Номиналдуу тоңдуруу мүмкүндүгү: Номиналдуу чыңалуусу: Номиналдуу ток: Эрүү системасынын номиналдуу керектелүүчү кубаттуулугу: Хладагент: R600a/Көбүктөндүрүүчү: C-Pentane Хладагенттин массасы: Беларусь Республикасында даярдалган «АТЛАНТ» ЖАК, Жеңүүчүлөр пр-ти, 61, Минск ш.
Моделдин белгилениүүсү жана буюмдун аткарылышы Буюмдун климаттык классы Нормативдүү документ Буюмдун энергоэффективдүүлүгүнүн классы Шайкештигинин белгиси	

8-сүрөт – Таблица